# SOÁ 2119

BIEÅU KHAÛI CUÛA TAM TAÏNG PHAÙP SÖ HUYEÀN TRANG

# BIEÅU VAÊN KÍNH DAÂNG KINH LUAÄN V.V...

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Huyeàn Trang nghe raèng: nghóa hoïa ñaõ phoâ baøy, baét ñaàu coù thö kheá dieãn Xöông Tröùu Vaên aáy, giuùp ñaày ñuû Ñieån moâ. Töø ñoù, saùng Nghóa giuùp Ñöùc, môû tình tìm taùnh, vaãn coøn raøng buoäc trong voøng ai luïy, chöa thoaùt khoûi söï ñoùng khung cuûa hoaøn caûnh. Ñaâu nhö yeáu chæ saâu maàu döôùi cung roàng, ngoân töø nhieäm maàu nôi Thöùu laõnh, daãn daét chuùng sinh meâ muoäi trong caùc theá giôùi nhieàu nhö caùt soâng Haèng, chôû che coøn maát vôùi kieáp soá nhö buïi nhoû, vaäy thì chí cöïc khoâng hình töôïng, giaûng noùi ngoïn nguoàn, chæ coù Ñaáng Phaùp vöông thaáu hieåu choã chí lyù thì khoâng lôøi, phoâ baøy ñaïo lyù ñoù, haún laø Baäc Thaùnh ñeá.

Cuùi mong Beä haï Uy linh vöôït xa chaán ñoäng, theo thôøi vaän vieát thaønh söû saùch. Toát ñeïp hôn caû chín beå, ñoùng coát ñình maø böôùc moät mình. Anh taøi vang khaép taùm cöïc, veùn trôøi xanh maø nhìn roäng. Phaân côø ñoû khaép, teân nhoïn theo giaëc ôû U laêng, döøng chaân ñoài xanh, deïp yeân yeâu khí ôû Baøn Moäc. Voõ coâng ñaõ daáu, quay ngöïa trôû laïi Hoa Sôn. Vaên Ñöùc Löu truyeàn, nhaän möu nôi Uyeån truï. Töø ñoù, khaéc vaên saùch söû goàm ñaày caùc, môû mang leã nghi choïn Phaät ñaøi. Vaên Roàng Trieäu Phuïng ñaõ caát kyõ nôi Ñoâng Quaùn. Chöõ ngoïc giaáy baïc cuõng röûa dô ôû Nam cung. Nhöng vaãn nghó töôûng chaân nhö, nhôù hoaøi vaéng laëng, noái truyeàn phaùp maàu ñeå laøm raên baûo. Vì vaäy, kinh noùi ôû Loäc Uyeån, ÖÙng Thaùnh thôøi maø phieân dòch laïi. Ñaïi só ôû Keâ Laâm, kính thaàn hoùa maø ñeán nghi. Döïng Höông thaønh ôû trung chaâu, daãn Huyeàn taân ôû Thaàn huyeän. Trong thôøi Töôïng phaùp, taïi Ñoâng ñoâ ñaày ñuû nhö vaäy ñoù laø höng thaïnh.

Huyeàn Trang toâi haïnh nghieäp chaúng ghi, khoâng hôïp khuùc thaønh, laïm nghóa taêng moân, hoå theïn danh tieáng, ñau buoàn oâm haän, phaùt nguyeän môû roäng, caäy vaøo uy nöôùc, xa daàn daáu linh, taàm ñeán Taây vöïc, taäp hoïc tieáng Phaïm. Xem nghóa saâu cuûa Tyø-ni, xeùt maät taïng cuûa Kinh Giaùo. Kinh ñieån baûn Phaïn coù ñöôïc goàm moät ngaøn pho, saùu traêm naêm möôi baûy boä, baûy pho töôïng Phaät, moät traêm naêm möôi vieân Xaù-lôïi Phaät vaø moät hoøm Coátù xaù-lôïi, ñaõ laø söûa sang Ñaát vaøng, vuït baøy cuûa ngoïc. Kính phuïng luaän ngoân laïi hôïp phieân dòch, voán vôøi khai só ñoàng chöùng tueä nghóa, nghó suy ngaên ngaïi, chöa theå hoaøn taát. Thaáy caùc tuyeät buùt goàm coù naêm möôi taùm quyeån ñoù laø:

* Kinh Ñaïi Boà-taùt taïng, hai möôi quyeån
* Kinh Phaät Ñòa, moät quyeån
* Kinh Luïc moân Ñaø-la-ni, moät quyeån
* Luaän Hieån döông Thaùnh giaùo, hai möôi quyeån
* Luaän Ñaïi Thöøa taïp A-tyø-ñaït-ma, möôøi saùu quyeån.

Khaéc thaønh taùm pho, ghi cheùp roõ raøng. Cuøng caùc thöù: Xaù-lôïi, töôïng Phaät, kinh luaän baûn Phaïn... kính caån ñem ñeán cöûa cung kính daâng ñeå Thaùnh töø soi chieáu, lôøi huyeàn cao xa.

Huyeàn Trang toâi hoïc chaúng saâu kín, bieát taï ngaâm thoâng, sao ñeå moâ xöng khuoân trôøi, môû mang chí giaùo. Cuõng do veû vang löûa ñoám ñoái söûa caûnh ñeå baét saùng, töøng gioït nhoû xuoáng ñuû hang lôùn maø thaønh to. Theïn thuøng run raåy nhö böôùc treân hang baêng. Kính lôøi.

*Trinh Quaùn naêm thöù 20 (647) ngaøy 13 thaùng 07 Sa-moân Huyeàn Trang kính bieåu.*

# BIEÅU VAÊN KÍNH DAÂNG BOÄ “TAÂY VÖÙC KYÙ”

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Ñaát Baøn moäc U laêng Vaân quan ghi nhöôïng Hoaøng ñeá Hieân Vieân, xöù Löu Sa Thöông Haûi, nhaø Haï giao phoù Y Ñoaûn Ñeá Nghieâu. Taây phöông voøng ngoïc daâng Thuøy y ñeán Hoaøng haäu, Ñoâng Di teân noû trình hình thoá leân Ñeá quaân, Haún ñaõ Phi anh nhieàu ñôøi, thöû xeùt xem nôi saùch cuõ.

Cuùi mong: Beä Haï naém Giaèng moái nöông thôøi, naâng Caùn caân laøm khuoân maãu, moå thuyeàn ñaøn moäc, Uy khaép thieân haï maø giuùp giuùp chuùng sinh, chaân ngao tro lan laáp xe Uoâng ñeå boài loïng troøn. Sai Kinh voõ ôû baûy Ñöùc, giaûng vaên giaùo nôi möôøi loaøi. Vaån ñuïc nguoàn suoái, hoùa nhuaàn Tieåu Vó. Coâ Chi trong phoøng töôi toát, soùng xao ñaùy gieáng môû hoa. Vui thôøi thuaàn ban, Saøo A höôûng luaät. Môû tía noåi nôi Boái quyeát, maây traéng rôi ôû Ngoïc kieàm, beøn khieán chaát chöùa bao caây maø ao möa cuøng khaép,

doäi löûa döõ maø chieáu soi baêng ñoùng. Döïa Xích pha maø nöông tröôùc, noåi bôø xanh ñeå chuoäc laïi söû soi toát tröôùc, vieäc döùt phuû xöa. Ñaâu nhö, cöûa Haùn tröông dòch gaàn tieáp Kim thaønh, Taàn Nhung queá laâm caét thoâng Chaâu Phoá maø thoâi.

Huyeàn Trang toâi may maén thuoäc ñaát trôøi Trinh Quaùn, Trung Hoa; Ñoâng Di tónh laëng, Taâm ngaàm caûnh phaïm, daùm baøy vieäc toát, maïng tôï söông mai, söùc nhö Saâu thu. Khoâng vì treân nöông Hoaøng linh, döôùi nhôø Daàn maïng, phieâu thaân xa tích; Caàu xa töï gaàn, xoay vaàn ñeán queâ höông Moä baùi, löu li taïi ngoaøi truøng dòch, caønh meàm töôùc lôùn, môùi nghieäm nghe xöa. Keá taân lan leõ, laïi beân ñöôïc böôùc xuoáng nuùi tuyeát maø tìm ñeán soâng Ñeà Haø, vin theo Haïc Laâm khoâng toàn, neàn taûng Vöông xaû, Baø-Ñaø coù theå qua. Tìm caàu lòch laõm, thôøi khaéc ñoåi dôøi, noùi trôû laïi Ñeá Kinh boãng döng gaàn hai kyû (24 naêm), laàn moø hoïc hoûi traøi qua moät traêm ba möôi taùm nöôùc. Troäm nghó: chôû daáu veát böôùc ñeán chöông Hôïi, khoâng baøy khoa roäng, khoe ñieàu xa roäng cuûa cha. Chaúng noùi veà phong thoå, ban sieâu haàu maø chöa xa, baøy thieáu troâng coøn chaúng roäng. Coøn nhöõng ñieàu ghi cheùp cuûa Huyeàn Trang raát laø töôøng taän, vaên töø giai taïp thaûy ñeàu caét boû, vieát thaønh boä saùch “Ñaïi Ñöôøng Taây vöïc kyù” goàm möôøi hai quyeån, vieát kheùo nhö bieät.

Huyeàn Trang toâi baåm chaát ngu loã, vuïng veà ghi thaät, mong ban buùt höõu duøng lôøi ghi taû, caét boû lôøi röôøm raø, choïn ghi vieäc thaät . Neân ñöùng ñaàu traêm vua, hôïp vôùi Cöûu Khöu ôû Hoaøng Ñaïi. Ngoõ haàu Söû sôn Kinh muoän, Thaùi Caáp truyeàn Thao hoa, chaúng daùm khu khö, kính caån ñeán cöûa quyeát phuïng daâng. Nhieãu phieàn choán toân nghieâm. Phuïc saâu chieám öôùc, kính lôøi.

*Trinh Quaùn naêm thöù 20 (647), ngaøy 13 thaùng 07*

*Sa-moân Huyeàn Trang kính bieåu.*

# BIEÅU VAÊN THÆNH ÐAÏI TOÂNG VAÊN HOAØNG ÐEÁ LAØM LÔØI TÖÏA CUÛA KINH VAØ VIEÁT ÐEÀ KINH

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Huyeàn Trang toâi sôùm döï vaøo Huyeàn moân, nay gaëp vaän lôùn, ít coù thay ñöôïc nghe Chí Ñaïo, thaû taâm trong bieån phaùp. Thöôøng aân haän raèng di vaên cuûa Ñaáng Chaùnh Giaùc coøn chöa roõ hieåu, beøn xuùc ñoäng luyeán moä, ñi khaép moïi phöông, xa caäy Hoaøng uy, ñieàu öôùc mong ñeàu ñöôïc ban giuùp: Thaùng 02 naêm tröôùc, vaâng chieáu chæ phieân dòch kinh ñieån, nay thaáy ñaõ hoaøn thaønh naêm boä caû thaûy naêm möôi taùm quyeån, vieát kheùo nhö bieät. Troäm thaáy ôû chuøa Hoaèng Khuùc, toân töôïng môùi hoaøn thaønh, Hoaøng Thöôïng ñích thaân böôùc xuoáng xe loan,

khai môû maét sen xanh. Nay kinh luaän môùi phieân dòch, caûm duyeân nghóa aáy, cuùi xin Beä haï chuû ban thaàn buùt, hoïc phaùt ñeà kinh, thaân nöông huyeàn thaùo, töïa roõ toâng cöïc, öôùc mong vaên Thieân nghóa kín saùng ñoàng maët trôøi maët traêng, chöõ Ngoïc, moùc baïc vöõng chaéc nhö trôøi ñaát. Ngoõ haàu traêm ñôøi veà sau ca vònh khoâng cuøng, ngoaøi ngaøn naêm nöõa chieâm ngöôõng chaúng döùt, khoâng daùm phaân vaân ñeán cuøng, kính caån daâng bieåu ñeå Beä haï xeùt bieát, daùm khinh uy trôøi, caøng theâm lo sôï. Kính lôøi.

*Trinh quaùn naêm thöù 20 (647) ngaøy 13 thaùng 07 Sa-moân Huyeàn Trang kính bieåu.*

# CHIEÁU THÖ CUÛA THAÙI TOÂNG VAÊN HOAØNG ÐEÁ ÐAÙP SÖÏ THÆNH MÔØI VIEÁT TÖÏA KINH

Xem thö thì hieåu roõ yù, Phaùp sö Huyeàn Trang xöa neâu cao haïnh, sôùm ra khoûi traàn, noåi troäi thuyeàn baùu vöôït ñeán bôø kia, söu tìm Dieäu ñaïo Khai môû phaùp moân, môû mang Ñaïi ñaïo, röûa saïch toäi loãi. Vì vaäy, maây töø muoán cuoán che khaép boán phöông, maët trôøi tueä saép taøn chieáu soi cuøng taùm cöïc. Ngöôøi ban che soi chieáu aáy chính laø Phaùp sö vaäy.

Traãm hoïc thöùc thieån caän, taâm trí vuïng veà, ñoái vôùi söï vaät coøn meâ, huoáng hoà Phaät giaùo saâu xa, ñaâu theå ngöôõng moä suy löôøng, xin laøm ñeà kinh. Chaúng phaûi ñieàu mình nghe bieát. Laïi noùi raèng: môùi soaïn boä “Taây vöïc kyù”, ñang töï ñoïc xem. Ban saéc cho Huyeàn Trang Hoøa thöôïng.

*Trinh quaùn naêm thöù 20 (647) ngaøy 13 thaùng 07 Noäi cung ban trao cuøng Phaùp sö Huyeàn Trang .*

# BIEÅU VAÊN CAÛM TAÏ CHIEÁU THÖ CUÛA THAÙI TOÂNG VAÊN HOAØNG ÐEÁ BAN

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Cuùi vaâng chieáu chæ, beøn duû khen duï, kính phuïng luaân ngoân, tinh giöõ vöôït qua, Huyeàn Trang toâi thaät raát lo sôï.

Huyeàn Trang toâi nghieäp coøn khoâng sôï, laàm than khaùp löõ, may thuoäc chín doanh, raønh reõ boán bieåu khoâng laàm, caäy nöông Hoaøng linh ñeå ñi xa, nöông nhôø uy nöôùc maø hoûi ñaïo, cuøng xa maïo hieåm, tuy gaéng ngu thaønh, ham thích môùi laï, thaät voán nhôø Trieàu ñình caûm hoùa. Caùc kinh luaän coù ñöôïc, vaâng chieáu chæ phieân dòch, xeáp thaønh pho quyeån, chöa coù laøm töïa. Cuùi mong Beä haï möu nghóa maây baøy, hoa trôøi aûnh saùng, lyù bao muoân tröôïng, töø thaû uy anh. Vöôït ngaøn xöa ñeå vang tieáng taêm, caûn traêm vua maø baøy söï thaät. Troäm nghó raèng: Thaàn löïc voâ phöông, chaúng phaûi thaàn tö chaúng ñuû ñeå giaûi thích nghóa lyù. Thaùnh giaùo cao vôøi, khoâng laø

thaùnh tieát bieát laáy gì maø ñeà töïa ngoïn nguoàn, Theá neân, maïo phaïm uy ng- hieâm, daùm mong ñeà muïc, chaán quyeàn xung maïo, chaúng daùm höùa nhaän, voã mình luïy döùt, cuøng laïi maát nöôùc.

Huyeàn Trang toâi nghe: Maët trôøi maët traêng toâ ñeïp baàu trôøi, ñaõ toû phaän nôi nhaø cöûa. soâng ngoøi quanh ñaát cuõng löu nhuaän khaép nuùi non. Maây hoøa nhaïc troãi khoâng giaáu tieáng vôùi keû muø ñieác. Vaøng cuøng chaâu ngoïc haù giaáu mình vôùi ngöôøi muø ngu. Daùm duyeân lyù aáy laïi ñeå mong caàu, cuùi xin maây möa ban ruû, vaên trôøi phuû chieáu, phoái trôøi ñaát maø cuøng laâu daøi, hôïp nhaät nguyeät ñeå soùng soi cao, vaäy thì lôøi huyeàn nôi Thöùu laõnh, möôïn buùt thaàn ñeå môû roäng, nghóa saâu choán Keâ vieân, nhôø lôøi hay maø tuyeân xöôùng. Ñaâu chæ khu khö nhö phaïm chuùng chæ nhôø aân ñöùc vinh hieån. Nhung nhuùc loaøi meâ môùi vöôït ñöôïc traàn luïy maø thoâi? Khoâng daùm thaønh khaån ñeán cuøng, kính caån ñeán cöûa cung, daâng bieåu toû baøy ñeå beä haï xeùt bieát. Xuùc phaïm ñeán uy trôøi thaät ñaùng lo sôï. Kính lôøi.

*Trinh quaùn naêm thöù 20 (647), ngaøy 14 thaùng 07 Sa-moân Huyeàn Trang kính bieåu.*

# BIEÅU VAÊN CAÛM TAÏ NHAÄN AÙO CAØ SA VAØ DAO CAÏO TOÙC

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Cuùi vaâng chæ duï thí nhaän moät aùo caø sa vaø moät dao caïo môùi. Maây möa ruõ xuoáng, laïm ñöôïm aân ban, mang haäu saùng maàu, tinh giöõ vöôït qua. Huyeàn Trang toâi may ñöôïc söï caûm hoùa cuûa vaên minh, sôùm döï vaøo nhöõng ngöôøi baïn döùt taâm, Ba nghieäp khoâng ghi, boán aân chaúng ñaùp, Hoaøng quyeàn chaúng giöõ, aân vinh ñeå rôi. Phaùp phuïc nhaãn nhuïc, theå hôïp löu haø. Göôm dao trí tueä, nhoïn hôn ngoïc giuõa. Kính caån ñang ñaép maëc ñeå haøng ma phieàn naõo, caàm naém ñeå xeù löôùi traàn lao. Daáy hieàm traùch khaùc ñoái vôùi ngöôøi, sôï khoâng sô ñoái vôùi maïo aân. Laïm nhaän leã thueâ, hoå cam vinh haïnh. Khoâng daùm caûm ñoäng ñeán cuøng, kính caån daâng bieåu toû baøy caûm taï ñeå Beä haï xeùt bieát. Nhieãu thieàn göông trôøi, thaät ñaùng sôï lo. Kính lôøi.

*Trinh quaùn naêm thöù 22 (648), ngaøy 14 thaùng 07 Sa-moân Huyeàn Trang kính bieåu*

# BIEÅU VAÊN CAÛM TAÏ THAÙI TOÂNG VAÊN HOAØNG ÐEÁ CHEÁ TAÙC LÔØI TÖÏA TAM TAÏNG THAÙNH GIAÙO

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Luïc haøo thaâm traùch nghóa lyù saâu maàu, haïn cuoäc nôi tröôøng sinh dieät. Chaùnh danh cuûa traêm vaät, chöa vaøo trong caûnh giôùi chaân nhö. Coøn nhö saùch nghóa cao xa, thaáy saâu maàu maø khoâng traéc löôøng thaàn bí. Hieân Ñoà xa töôûng, soaïn qua ñoàng quy veà nghóa aáy.

Cuùi mong Hoaøng ñeá Beä Haï Ngoïc haøo Giaùng chaát, xe vaøng ngöï trôøi, môû roäng chín chaâu cuûa Tieân vöông, che khuaát traêm ngaøn Nhaät nguyeät, phaù tan khu vöïc cuûa nhieàu ñôøi, naïp vaøo haèng sa theá giôùi. Beøn khieán Tinh xaù Kyø Vieân ñoàng nhaäp vaøo ñeà phong, Linh Vaên bôùi dieäp ñeàu quy veà saùch Phuû.

Huyeàn Trang toâi tröôùc nhaân chaán tích baùi yeát thaùnh ñòa Kyø-xaø- quaät, traûi qua ñöôøng daøi muoân daëm. Chieâm ngöôõng uy trôøi nhö Xích boä, chaúng phaûi nöông sen ngaøn caùnh. Ñeán song laâm nhö thôøi gian chöøng böõa aên, tìm kieám Tam Taïng. Ñeán taän Long cung nôi chaát chöùa nghieân cöùu Nhaát thöøa. Cuøng Di chæ ôû Thöùu Phong, ñoàng thôøi ñaõ ghi cheùp trong Toá töôïng, trôû laïi daâng hieán cung ñình, mong ñöôïc haï chieáu, ban saéc Phieân dòch. Huyeàn Trang toâi trí hieåu bieát traùi vôùi Long thoï, laàm theïn vinh haïnh truyeàn ñaêng. Taøi khaùc vôùi Maõ Minh, caøng hoå theïn vôùi söï thoâng minh cuûa Taû Bình. Caùc kinh luaän phieân dòch phaàn nhieàu laàm laãn, beøn troâng nhôø Thieân aân löu thaàn soaïn töïa. Vaên vöôït ngoaøi muoân tröôïng, nhö maët nhaät phaùt ra ngaøn tia aùnh saùng. Lyù bao truøm caùc cöûa nhieäm maàu ñoàng maây phaùp xöa thaám traêm loaïi coû caây. Moät lôøi giaûng noùi muoân kieáp khoù gaëp, boãng döng ngay ñôøi beù boûng naøy ñöôïc thaân thöøa Phaïm höôûng, hôùn hôû vui möøng nhö nghe thoï kyù, Huyeàn Trang toâi khoâng daùm vui möøng gaùnh vaùc, kính caån daâng bieåu ñeán cöûa cung toû baøy caûm taï ñeå Beä haï xeùt bieát. Kính lôøi.

*Trinh quaùn naêm thöù 22 (648), ngaøy 05 thaùng 08 Sa-moân Huyeàn Trang kính bieåu caûm taï.*

# CHEÁ THÖ CUÛA THAÙI TOÂNG VAÊN HOAØNG ÐEÁ ÐAÙP BIEÅU VAÊN CAÛM TAÏ CUÛA PHAÙP SÖ HUYEÀN TRANG

Traãm taøi hoå vôùi Queá Chöông, lôøi theïn vôùi Baùc Ñaït, coøn nhö Noäi ñieån, thaät chöa toû töôøng. Hoâm qua soaïn lôøi vaên töïa, raát laø thoâ thieån vuïng veà chæ sôï baån dô buùt möïc nôi Kim giaûn, baøy ngoùi soûi nôi röøng chaâu ngoïc, boãng ñöôïc thö gôûi ñeán, laàm thöøa nhaän ngôïi khen, söûa mình suy xeùt caøng theâm daøy maët, kheùo chaúng ñaùng ngôïi khen. Khoâng nhoïc phieàn caûm taï.

*Trinh quaùn naêm thöù 22 (648), ngaøy 05 thaùng 0 Noäi dung ban xuaát cuøng Phaùp sö Huyeàn Trang.*

# KHAÛI THÖ CAÛM TAÏ BIEÂN SOAÏN THAÙNH KYÙ

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Troäm nghó raèng: Haïng ngöôøi thaät söï hieåu bieát raát ít, khoå noãi ñöôøng cuûa Toà Ñoâng keû meâ môø thì nhieàu cuøng ngöôõng moä xe cuûa Tö Nam. Huoáng hoà Ñaïo lôùn cao xa, cöûa maàu vaéng

laëng, neáu khoâng nhôø baäc dueä trí, ai coù theå thuyeân giaûi ñeà töïa ö !

Cuùi mong Hoaøng Thaùi töû ñieän haï theå voán thaàn cöïc, ñöùc nhaân truøm xuaân phöông. Soi maët trôøi Phaät ñeå theâm saùng, tieáp noái phaùp luaän ôû thôøi saép rôi ruïng. Beán bôø coù thuoäc, truyeàn ñaêng taïi ñaây. Huyeàn Trang toâi chæ cuøng Phaät ñaï theà maát thaân maïng, voán töø Ñoâng Haï, nguyeän ñeán phöông Taây. Hoaøng linh che chôû, gaëp ñöôïc Kinh luaän goàm saùu traêm naêm möôi baûy boä, ñöôïc aân vua ban saéc baûo Huyeàn Trang toâi phieân dòch. Beøn ban töø chæ, soaïn lôøi töïa cho toâi, baøy maây töø nôi traàn kieáp. Raûi möa hueä khaép Sa giôùi. Ñieän haï ñi saâu vaøo Tam taïng, ngöôõng moä môû mang möôøi ñieàu laønh, laïi baûo soaïn thuaät Thaùnh kyù, saùnh saùng môû mang ñaïo lôùn, soi saùng cöûa thaät töôùng, cho neân höõu maø baát höõu, baøn veà caûnh khoâng tòch thì “khoâng” cuõng ñeàu “khoâng”, nhö ñöôïc moác thaàn vöôït xa muoân bieåu.

Huyeàn Trang toâi chöa gaïn nöôùc ñuïc, boãng ñöôïc Minh Chaâu, Kính caån ñaàu ñoäi phuïng trì, maõi maõi laøm göông loøng, khoâng daùm buoâng thaûng tinh thaàn, sôï lo gaùnh vaùc ñeán cuøng, kính caån phuïng daâng thö khaûi toû baøy caûm taï ñeå Beä haï xeùt bieát. Kính khaûi.

*Trinh quaùn naêm thöù 22 (648), ngaøy 05 thaùng 08 Sa-moân Huyeàn Trang kính daâng thö khaûi.*

# CHEÁ THÖ CUÛA HOAØNG ÐEÁ ÐANG ÔÛ TAÏI XUAÂN CUNG ÐAÙP KHAÛI THÖ CUÛA PHAÙP SÖ HUYEÀN TRANG

Traãm voán khoâng coù taøi hoïc, taùnh chaúng thoâng minh. Vaên kinh noäi Ñieån thaät chöa xem ñoïc, vaên töø töïa luaän traãm vieát vuïng veà luoäm thuoäm daøi doøng, boãng ñöôïc Thö Khaûi göûi ñeán, ngôïi khen traãm bieân soaïn. Voã mình töï xeùt, lo theïn doàn daäp, laïi nhoïc phieàn Phaùp sö phaûi töø xa ñeán, caøng theâm hoå theïn.

*Trinh quaùn naêm thöù 22 (648), ngaøy 05 thaùng 08 Noäi dung ban xuaát cuøng Phaùp sö Huyeàn Trang .*

# THÖ CUÛA THAÙI TOÂNG VAÊN HOAØNG ÐEÁ GÔÛI CHO BAØ-LA- MOÂN TRÖÔØNG MAÏNG

Taïo hoùa un ñuùc, tuoåi thoï coù daøi ngaén khaùc nhau, trôøi ñaát chôû che, trí ngu cuøng chung soáng. Neân bieát baäc thöôïng thaùnh thöôïng hieàn khoâng ñôøi naøo chaúng coù, nhöng maø Tieân vöông tieân ñeá hieám ñöôïc gaëp nhau. Traåm töï nhìn laïi mình, ñöùc moûng haïnh khinh, trí nhoû söùc caïn, may nhaân tuùc duyeân coù phöôùc, ñöôïc gaëp chaân nhaân. Töø khi cho thuoác ñeán nay, tay chaân daàn daàn ñöôïc ñôõ khoûe, caøng theâm thaän troïng, mong ñöôïc döùt tröø heát. Sôø moù da mình maø töï möøng vui, ñoäi ôn thaàn phöông maø raát hoå theïn,

chæ nhôø maïng sau khi uoáng thuoác, ngoõ haàu keùo daøi tuoåi thoï coù cô may, haún mong vöoït khoûi theá gian maø soáng maõi, nhan saéc thuôøng treû maõi chöù khoâng giaø coãi, toùc ñaõ baïc bieán traéng thaønh ñen, thaân ñaõ giaø yeáu heát suy thaønh maïnh khoûe, vôùi taâm nguyeän aáy coù theå ñöôïc chaêng. Duy heát taâm thaønh, kính nhôø löông thuaät !

*Trinh quaùn naêm thöù 22 (648), ngaøy moàng 10 thaùng 08 Noäi cung ban xuaát cuøng Baø-la-moân Tröôøng maïng.*

# BIEÅU VAÊN CUÛA PHAÙP SÖ HUYEÀN TRANG XIN LÖU HAØNH KINH LUAÄN

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Troäm nghó raèng: Huyeàn Toâng khoâng ñieàm, nhaân ñoù goïi laø giaùo ñeå chæ daïy. Phaùp voán voâ vi, giuùp ngoân töôïng ñeå thaønh hoùa. Cho neân bieát giaûi thích caùi goïi laø giaùo laø chöôùc kheùo cuûa Phaùp vöông, môû mang Ngoân töôïng laø taøi naêng cuûa Thaùnh ñeá. Neáu chaúng phaûi baäc Tröôïng phu Tam ñaït sao xeùt roõ töù hoaèng Phuû teá thì ai coù theå voã vaän Kim luaân, môû roäng giaùo phaùp cuûa ngoïc haøo ö!

Cuùi mong Hoaøng ñeá Beä Haï nhanh baèng Thaùnh ñöùc, kính roõ theå ñaïo, thay ñoåi phong tuïc xaáu aùc, ruû ban myõ hoùa saéc muïc. Truyeàn giaùo truøm khaép Tam thieân, bôø coõi che khuaát traêm öùc, vaøo baùt chính maø ban giaù, ngöï Naêm thöøa ñeå chuyeån nhanh, ñaøo daáu veát ôû phöông ngoaøi, tuøy theo vò ôû trong vöïc, boán bieån khoâng lo, muoân cô coù roãi, chöùa baùu tueä ôû laân caùc, daãn nöôùc trí nôi cung roàng.

Huyeàn Trang toâi, nghieäp taï sô thoâng, hoïc hoå theo xöa, vaâng thöøa Minh chieáu, phieân dòch vaên Phaïn. xeùt laïi mình ñang laø ngu muoäi, sôï traùi vôùi Huyeàn chæ, raát laø aùi ngaïi lo baån Ñaïi ñaïo. Vì vaäy, ñeâm tröôùc khoâng nhaùc, thaân taâm chaúng löôøi. Hoaøng hoùa thöôûng ban, khoâng laàm lôøi noùi moät aâm, Linh chuù che chôû, coù caûm taâm cuûa moät ngöôøi. maët trôøi saùng quay roïi ba nhaø, ñôn thaønh nghe ñoäng chín taàng. Chung quanh Thaàn chung, töïa roõ Thaùnh giaùo, töø vöôït taøi ba, ñaõ chaán ñeán cung cuûa Thích chuû, bieån nghóa noåi trôøi, saép ñoäng ñeán lôøi môøi cuûa Phaïm vöông. Do ñoù, Ñöùc Maâu-ni chæ daïy taän tình voán töø thaùnh taûo chieáu tuyeân. Lôøi saâu Baùt- nhaõ nhôø Ñeá ñaïo maø saùng ngôøi. Nhöng maø, ôû choán queâ muøa heøn tieän chöa nghe tieáng Phaïn aâm, bieân ñòa hoang sô xa bæ haû thaáy söï röïc rôõ cuûa thieân vaên? Thaáy phieân dòch xong kinh luaän, xin quan ngöï cheá lôøi töïa Tam taïng thaùnh giaùo, vaø hoaøng thaùi töû soaïn thaùnh kyù, truyeàn baù gaàn xa ñeàu khieán nghe bieát. Caùc chaâu, quaän danh tieáng, moãi nôi ban thí moät baûn. Vaäy thì Ñaïo chaúng hö haønh, Phaùp khoâng treä ngaïi. Maây trí tueä buûa khaép xa gaàn, möa phaùp che phuû nhö röôùi khaép trong ngoaøi. Hoaøng linh

höôûng phöôùc Phaùp thí maõi maõi khoâng cuøng. Thôï daân phuõ duïng phaùp taøi ñôøi ñôøi chaúng heát, khoâng daùm thaønh khaån ñeán cuøng. Kính caån daâng bieåu toû baøy caàu xin ñeå Beä Haï xeùt bieát. Cuùi mong Thieân töø ban ruõ höùa cho. Xeùt theo lôøi moïn caøng gaáp sôï lo. Kính lôøi.

*Trinh Quaùn naêm thöù 22 (648), ngaøy 20 thaùng 08 Sa-moân Huyeàn Trang kính bieåu.*

# KHAÛI THÖ CUÛA PHAÙP SÖ HUYEÀN TRANG CAÛM TAÏ ÐOÂNG CUNG BIEÂN THUAÄT THAÙNH KYÙ

Sa-moân Huyeàn Trang khaûi baøy: Trung Söù quang laân, vaâng thöøa Minh leänh, thaân giaùng vi haøo, bieân soaïn Thaùnh kyù, ruõ ban aân hueä, xa thaám hö vi, cung thöøa suûng maïng, ñoái caûm baøn hoaøn. Troäm nghó raèng: Nhaät nguyeät giöõa trôøi, taïi xem toû raïng, Thaùnh hieàn hoùa ñoä roäng raõi gaëp caûm môùi môû mang. Vì vaäy, chaân giaùo thònh haønh ôû thôøi Minh, Ñaïi huaán thaïnh taïi vaän lôùn. Chaúng nhôø phuùc cuûa moät ngöôøi sao ñöôïm u hoang. Chaúng nöông trí Tam minh, ñaâu soi toái taêm?

Cuùi mong Hoaøng Thaùi töû ñieän haï ngaäm thaàm nöôùc trí, thaùo taùnh huyeàn taân, voán roïi khaéc vaân, tieáp soi theâm saùng, nghieäp chieáu cuøng trôøi, hoïc suoát ba thöøa, Ñaïo keá sinh trí, taøi thoâng bao quaùt boán bieän. Ñeán khi môû möu baøy veát, dieäu maàu khaép cuøng taùm theå. Lìa Kinh bieän chí, nghóa lyù goàm thaâu chín truø. Chöõ vieát nhö maây noåi, lôøi vaên nhö söông thaám. Ngaäm buùt bieán töôïng saùu haøo, quô buùt gôïi saùng tam thaàn, neân ñeà bæ thaùo Giaùp quaùn, môû roäng nghóa saâu ôû Kyø vieân. AÂn ñoàng maây gioù, trôøi traêng saùng rôõ. Thuaàn hoùa khaép cuøng traêm hoï nhôø phöôùc, nhuaàn ñöôïm keû maát ngöôøi coøn, ñöùc goäi trôøi ngöôøi, khoâng gì hôn raát möïc möøng vui. Kính caån trình daâng thö khaûi toû baøy caûm taï ñeå Beä haï xeùt bieát. Kính lôøi.

*Trinh Quaùn naêm thöù 22 (648), ngaøy 26 thaùng 08 Sa-moân Huyeàn Trang kính khaûi.*

# KHAÛI THÖ XIN BAN XUAÁT KINH ÐIEÅN LÖU HAØNH

Sa-moân Huyeàn Trang khaûi baøy: Troäm nghó raèng: Saùu Haøo baøy veát, xeùt aâm döông maø khen phuïc, Baùt quaùi thaønh töôïng, xeùt nhaät nguyeät maø hoâi mong. Cuøng vôùi nhöõng baäc queân lôøi, kheùo bieän chí ñaïo, bao truøm trôøi ngöôøi. Môû roäng pheùp taéc toát thaät hôn caû khoâng höõu, cöùu giuùp keû ñaém chìm, soi xeùt nhöõng keû yeáu ñuoái. Baøn veà laáy boû, coâng haù ñoàng nhaät.

Cuùi mong Hoaøng Thaùi töû Ñieän haï ngaäm chöông nuoâi ñöùc, voán taùnh nhieàu taøi. Tieáng nhaân töø khaép muoân nöôùc, tình aân hueä löu cuøng

Tam Baûo. Suaát thoâng quyeàn thaät, dieäu ñaït saéc khoâng. Khoâng laøm maø Ñaïo toát töôi, queân mình maø coâng hieån baøy. Haøng Chí noäi thaïnh, giöõ thaàn taùn thuaät, nhö Hoàng Chung ñôïi teân goïi, gioáng nhö haïng roãng vang tieáng, môû mang Dieäu töôïng qua teân goïi, neâu baøy choã saâu xa qua Thanh giaùo. Neân duøng ñuoác hueä chieáu soi, ñem thuyeàn trí maø cöùu giuùp, ñaõ soi phaù boùng toái ñeâm daøi, cöùu vôùt nhöõng keû ñaém chìm. Ba ñöôøng höôûng phöôùc, boán loaøi ñöôïc nhôø, huyeàn moân vui möøng, Thích töû may maén. Nhöng maø daân thöôøng ôû choán bieân ngung chöa thaáy tieát thaùo cuûa Thaùnh hoaøng. Daân ñen choã toái taêm haù nghe giaùo thuyeát cuûa Nhö Lai? Khaép trôøi ñeàu rôïp boùng maây Nghieâu, theá tuïc phöông xa chöa nhuaàn möa phaùp.

Huyeàn Trang toâi höôûng hoøa aân traïch, tónh cung huyeàn huaán, kính vaâng chæ duï phieân dòch kinh Phaïn. Coù caûm hoaøng linh baét vaên. Lôøi töïa ñuùng chaùnh giaùo, treân löu dueä trí phaán taûo. Bieân soaïn toâng chæ thaät tröôùng, phaøm quyeát hoaøi sinh, caûm möøng ñöôïc nhôø. Huoáng gì ñích thaân ñöôïm nhuaàn aân traïch, hôùn hôû khoâng keàm cheá ñöôïc, thaáy caùc kinh lu- aän ñaõ phieân dòch xong, xin giao phoù cho beân ngoaøi truyeàn baù, môû maét hueä cho chuùng sinh, buûa maây töø khaép ba coõi. Khieán phaøm nhöõng ngöôøi truyeàn baù di khaùp ñeàu ñöôïc lôïi möøng, keû tuïc laàm ñöôøng ñeàu quay veà neûo giaùc. Khoâng daùm thaønh khaån ñeán cuøng, kính caån daâng trình thö khaûi, toû baøy caàu xin ñeå Beä haï xeùt bieát. Phuùc moïn xeùt xem, caøng theâm lo sôï. Kính lôøi.

# KHAÛI THÖ CAÛM TAÏ HOAØNG ÐEÁ

**ÔÛ TAÏI XUAÂN CUNG NHAÄT VIEÁT KINH LUÏC MOÂN ÐAØ LA NI VAØ ÐEÀ BOÀ TAÙT KINH TAÏNG..**.

Sa-moân Huyeàn Trang khaûi baøy: Trung söù thaân laâm, baûo ban aân lôùn. Cuùi vaâng thaàn buùt vieát kinh Luïc moân Ñaø la ni 01 quyeån vaø Ñeà Ñaïi Boà-taùt taïng kinh... goàm saùu möôi saùu quyeån. Thöøu aân boàng nhieân ban giaùng, caån thaän ngöøa loãi, aân hueä veû vang truøm khaép, möøng nhö ñöôïc leân cao. Troäm nghó raèng: Chí Ñaïo ít thaáy, lyù vöôïr ngoaøi saâu thaúm. Huyeàn chöông xa thaúm, Ñaïo môû giöõa ngoân töôïng. Hieän aån theo thôøi, haønh taøng tuøy vaän. Neáu chaúng phaûi phong hoùa thuaàn hoøa, ñaâu coù theå môû mang Ñaïi giaùo khaép moïi nôi ö?

Cuùi mong Hoaøng Thaùi töû Ñieän haï Ñöùc lôùn nhö trôøi ñaát, ñaïo chieáu troøn saùng, ba taâm linh an ñònh, muoân nöôùc ñeàu troâng mong, traûi maây tueä maø daäp taét nhaø löûa, noåi troáng phaùp ñeå caûnh tænh ñöôøng meâ. Nöôùc lôùn mong ñöôïm nhuaàn, vöôït khoûi roài trôû laïi cöùu ö? Phaøm, taâm thaønh loùc da laøm giaáy, cheû xöông laøm buùt, laøm sao thí duï heát, theä nguyeän queân

thaân boû maïng. Nhìn thaáy vaäy hoå theïn nhieàu, ñoù laø vui möøng nhoùm hoïp cho Hoaøng linh, maõi maõi ngöï trò thôøi vaän Kim luaân. Phöôùc thaám nhuaàn Thaùnh thieän, mau tieáp noái ngoâi vò Vöông haøo.

Huyeàn Trang toâi töï xeùt laïi mình loaøi dong phæ, xem ñaïo Khaùnh thaàn, kieáp ngaén taøi heøn, khoâng ñoäi vinh haïnh ñöôïm nhuaàn. Raát hôùn hôû khoâng keàm cheá ñöôïc, kính caån daâng khaûi toû baøy ñeå Beä haï xeùt bieát. Xin phieàn soi xeùt, caøng theâm sôï lo. Kính lôøi.

*Trinh Quaùn naêm thöù 22 (648), ngaøy 18 thaùng 09 Sa-moân Huyeàn Trang kính daâng thö khaûi.*

# BIEÅU VAÊN CUÛA PHAÙP SÖ HUYEÀN TRANG XIN NHÔØ HOÛI CAÙC VAÄT VAØ THÖ ÐI TAÂY VÖÙC

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: töøng nghe raèng ñaïo lôùn chôû che, coâng cao maø hoùa roäng. Ñöùc phuû trang ngoaøi, gaàn kính maø xa an. Vì theá ruõ giaùo phaùp cho caùc trôøi, thaønh hoùa ñoä nhaân ñòa. Ñoù haún laø chuùa teå cuûa taïo vaät, laø khuoân pheùp lôùn cuûa moät Thaùnh vöông.

Cuùi mong Hoaøng Ñeá Beä haï giuùp söï höng thaïnh cuûa huyeàn töôïng, ban chí ñöùc saây daøy, troàng thaønh phaåm loaøi, môû mang thöôûng luaân, vò quan beân chieáu taû dòch laïi naïp coáng, ngöôøi tuïc traùi löôõi, xin quan söûa aâm. Neáu chaúng phaûi baäc Ñöùc thoâng thaàn minh nhôn truøm u hieån, thì sao söông tan roài ñoïng laïi, gioù cuoán khaép vuøng ö ?

Huyeàn Trang toâi ngaøy tröôùc nöông nhôø naêng löïc vua, hoûi Ñaïo phöông xa, kính vaâng phaùp ngoân, doài taâm hoïc Phaïn, tham khaûo roäng raõi coäi nguoàn danh töôùng, hoïc hoûi ñeán cuøng veà chuyeàn thaät, beøn laïi tuyeân dòch, thöû treo Cao Ñaïi huaán, treân caûm ñeán taâm vua, laïi môû mang Ñaïo lyù Linh Thöùu, xa kính Phaät chæ, laïi giaûng Ñieån giaùo ôû cung roàng, laéng lôøi giaùo nghóa. Coâng quy gaàn ngöôøi, nghieân cöùu Ñaïi Ñaïo, thaät chæ daãn roõ phaùp vò voâ vi. Coù mang aân lôùn, chaúng boû nghóa nhaân saâu, boû maát söï caûm hoùa cuûa vua!

Huyeàn Trang toâi töø luùc veà nöôùc cho ñeán nay, taát caû taêng ni, raát vui caàu phaùp, thöông maëc aùo xaáu, boá thí Taêng y. Ngaøy nay thaáy coù ba boä ca sa. Thaùnh aân ban taëng möôøi boán xaáp tô luïa, caùc chuøa hoûi ñöôïc cuùng luïa gaám phöôùn theâu cuøng caùc vaät Ñaïo cuï cuùng döôøng, ñeàu nhôø Ñôn thö kính hoûi thaày baïn. Xin nhaân ngaøy nay sai nhôø ñeán Thieân truùc. Mong qua thö naøy, caûm taï aân daày, thì veû vang phong hoùa nhaân nghóa nöôùc nhaø ñeå döùt boû yù chí ngu laäu. Khoâng daùm loøng thaønh hoaøi ñöùc. Kính caån daâng bieåu toû baøy caàu xin ñeå Beä haï xeùt bieát. Cuùi xin Thaùnh töø dö taâm höùa khaû. Kính lôøi.

# THUAÄT HOAØI

(Hoaøng ñeá soaïn nhaân luùc ôû taïi Xuaân cung nhaät qua thaêm phoøng Phaùp sö Huyeàn Trang ôû chuøa Ñaïi Töø AÂn)

*Döøng xe xem Ñieän phöôùc Ñöa maét ngaém Hoaøng cô Phaùp luaân ngaøy ngaøy chuyeån Long hoa tieáp maây bay*

*Maây xanh höông quyeän caùc Raùng ñoû roïi y baùu*

*Caàu voàng xa bao theå Nöôùc trôøi loùng laùnh rôi Laéng yeân leân Thaäp ñòa Töï ñöôïc roõ Tam Quy*

# BIEÅU VAÊN KÍNH DAÂNG KINH ÐIEÅN

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: caùc kinh vaø giôùi boån noùi tröôùc, thaät söï quan troïng cuûa vieäc phaùt taâm, laø beán bôø cuûa beø vöôït naïn. Phuùng tuïng danh vaên, ñöôïc phöôùc voâ löôïng, mong ñöôïc thaàm khen, baûo hoä thaùnh thaân. Kính vì daâng leân, caøng theâm lo sôï. Kính lôøi.

# BIEÅU VAÊN XIN TIEÁP NHAÄN KINH ÐIEÅN PHAÏN BAÛN

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Caùc kinh luaät, v.v... noùi tröôùc ñeàu laø daáu veát cuûa naêm thöøa, laø yù chæ saâu kín cuûa Tam taïng, vaên nghóa ñaõ roäng, ngöôøi hoïc meán chuoäng.

Huyeàn Trang toâi ngaøy tröôùc ôû Taây Vöïc, tìm hoûi caùc baûn vaên coøn laïi, caùc kinh coù ñöôïc hôn saùu traêm boä. Caùc kinh luaät truôùc kia coøn chöa thænh veà ñöôïc. Ñeán khi Ñaïi phaùp ñöôïc löu thoâng, coù ñieàu chöa ñuû. Nay taïi nöôùc Vu-ñieàn, roõ raøng coù ñuû.

Cuùi mong Beä haï ngöï ngang baèng trôøi, môû mang Ñaïi ñaïo, neân ghi nhaän ñoà, môû mang chaùnh phaùp, caùc loaøi phöông khaùc, dòch laïi ñeán chaàu. Vua Phieân Vu-ñieàn, nay thuaän Thaùnh Hoùa.

Cuùi xin ban saéc di thö, tieán haønh phieân dòch haún coù hy voïng ñöôïc lôïi ích roäng lôùn, lieàu daùm taáu trình, quaáy phieàn toân nghieâm, caøng theâm lo sôï. Kính lôøi.

# PHI BAÏCH THÖ 18 CHÖÕ CUÛA HOAØNG ÐEÁ GÖÛI PHAÙP SÖ HUYEÀN TRANG

Phaùp sö tuoåi lôùn, thôøi tieát noùng böùc, ôû ñaây nhoû heïp trong thaân theå

theá naøo, laät laïi xong maø chöa saéc ban?

# BIEÅU VAÊN CAÛM TAÏ THÆNH ÐÖÔÏC NHAÁT THIEÁT KINH

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: troäm nghó taâm caàu Tam taïng Thaùnh giaùo, bôûi vì ñoù laø göông baùu soi chieáu meâ chaân, laø thuyeàn beø vöôït ra bieån aùi, laø nhaân toát vaøo tònh tueä, laø khuoân phaùp maàu ñeå höôùng ñeán Boà- ñeà. Vì vaäy caùc höôùng chieát coát duøng ñeå noùi leân taâm thaønh caàu phaùp. Nuùi Tuyeát gieo mình, noùi leân yù vui ñöôïc nghe kinh.

Cuùi mong Hoaøng ñeá Beä haï ngöï ôû Kim luaân, söï cai trò baèng möôøi ñieàu laønh caøng môùi. Vaên AÂn trò thieân, gioù taùm chaùnh caøng thoåi. Tuy laø muoân phöông vieäc lôùn, haïnh Boá thí chaúng thieáu, ngoõ chuyeân aân ñöôïm. Taâm vöôït cao khoâng boû, tröôùc ban minh chieáu, sai soaïn Nhaát Thieát Kinh. Muoán khieán chuyeån lôøi vaøng nôi Toá Ñieäp, ñaâu chæ Haïc laâm, môû chöõ ngoïc ôû Söông Loa, haù chæ Loäc uyeån. Goã Ñaøn höông laøm pho truïc, bít muøi Chieâm Boà. Gaám Tuù toå may ñaûy ñoaït theå saùng xinh. Trang ng- hieâm toân kính, moãi vieäc ñeàu nhieäm maàu, khieán baäc nhaân Vöông quaân Ñöùc ñeán laïi tuyeân Thieân AÂn thöông xoùt. Huyeàn Trang toâi ngu muoäi beøn vaøo cung roàng, ban löu chuyeån ñoäc. Khieán cho thaéng phaùp Cam loà laàm ñöôïm cöûa coû, thaàn chaâu Maït-ni khuùc nhoùm leàu tranh. Cung kính vui möøng khoâng bieát thí duï theá naøo, beøn lieàn cung kính ñoát höông raûi hoa thoï trì giaûng tuïng. Nguyeän ñem caùc coâng ñöùc coù ñöôïc, hoài höôùng trang nghieâm Beä haï saùng ñoàng nhaät nguyeät, thoï baèng ñaát trôøi, hoùa thaám Tam thieân, suûng ñaïo khoâng ngoaøi. Khoâng daùm möøng ñoäi ñeán cuøng, kính caån tuøy bieåu caûm taï ñeå Beä haï xeùt bieát. Giaáu buùt ñeå cuøng, baøy aân khoù heát. Kính lôøi.

# BIEÅU VAÊN CAÛM TAÏ HÖÙA KHAÛ

**CHEÁ TAÙC VAÊN BIA CHUØA ÐAÏI TÖØ AÂN VAØ ÐÖÔÏC TEÅ TÖÔÙNG PHU GIUÙP PHIEÂN DÒCH KINH**

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Ngaøy 24 thaùng naøy, Noäi Caáp Söï Vöông quaân ñöùc phuïng tuyeân khaåu chieáu ban saéc höùa vì chuøa thaùp maø döïng bia vaø soaïn vaên. Ñoàng thôøi sai baûo Taû Boä Saï Vu Chí Ninh, Trung thö leänh ñeán giuùp. Leã Boä thöôïng thö Höùa Kính Toâng, Hoaøng moân thò lang Taùt Nguyeân Sieâu, Ñoã Chaùnh Luaân, Trung thö thò lang Lyù nghóa phuû. Quoác töû Baùc só Phaïm Quaân... caùc hoïc só giaùm cuøng dòch kinh. Doøng Dueä ngaàm chaûy, gioù huyeàn thoåi laïi, kính vaâng töø caùo, vui möøng laãn lo sôï. Phaøm trong haøng xuaát gia khoâng gì hôn Khaùnh Thao.

Huyeàn Trang toâi nghe: Thaùnh Ñöùc khoâng theå phoûng, Thaàn Coâng

chaúng theå doø. Phaøm ñaõ môû mang phong hoùa voâ vi, haún môû caùc cöûa nhieäm maàu. Keå töø khi baäc Ñaïi sö nhaøm tuïc, ñaáng Naêng nhaân chaúng quaûn, Non Thöùu löu laïi aûnh hình. Töôïng hoùa khoâng truyeàn, haïc thoï coøn tieáng, lôøi maàu truøm khaép. Neáu chaúng phaûi baäc Hoaøng minh xuaát chaán, haøng Dueä Trieát thöøa möu, Ñaïo giuùp boán loaøi, trí thoâng ba coõi, sao coù theå döùt nghó nôi caûnh huyeàn taân, daãn tình treân ñöôøng Ñaïi giaùc, daãn duï ngöôøi ñi buoân moûi meät vöôït qua ngoâi thaønh hoùa hieän, cöùu giuùp cuøng töû thoaùt khoûi nhaø hieåm.

Cuùi mong Hoaøng ñeá Beä haï caàu caâu ghi phuùc, naém kheá thöøa thôøi, mang nuoâi ba linh, luyeän reøn muoân phaåm, xa an gaàn ñeán, bieån laëng soâng trong, coû caây ñong goác, khoùi maây ñoäng maàu, döïng côø nhieàu vui, thuoäc töôûng röøng töø, lyù treo ba Huyeàn, vaên cao baûy vó, maø ñem kinh maàu cuûa Ñöùc Thích-ca cöùu giuùp nhieàu choã. Tình taïi noáo thaïnh, phuû ruû u taùn, saép muoán gaàn guõi Dueä thaùo, thöû choïn Ñaïo maøu, ban chieáu trieàu anh, höùa tuyeân phaùp maàu. Töôïng giaùo truyeàn khaép phöông Ñoâng hôn naêm traêm naêm, tuy phu xöôùng quyeát chæ ñaõ coù nhieàu ñôøi, maø vinh haïnh Quang taùn chæ taïi ngaøy nay. Trôøi ngöôøi hoan hyû, minh thaàn möøng vui. Baùnh xe vaøng taïi vaän, ngoïc traûi vöøa laâu. Nhöng maø Haùn Hoaøng anh thaùo, khoâng dieãn yù töù nôi soâng Phaân. Nguïy ñeá kyø taøi chæ baét ngoân töø ôû Ngoâ hoäi. Chöa coù rung ñoäng Hoàng buùt aáy, ca ngôïi khuoân pheùp kia, suoát ba coõi ñeå vang doäi tieáng taêm, khaép saùu u maø saùng ngôøi nhuaàn thaám. Neân khieán saùng ngôøi maët trôøi trí tueä, nhôø Thaùnh giaùo maø theâm saùng rôõ, nhung nhuùc loaøi meâ thaáy Thieân töø maø ngoä ñaïo.

Huyeàn Trang toâi nay gaëp vaän toát, sôùm ôû nôi tuï hoäi, Ñöùc hoå cuøng Khöông Taêng Hoäi, Nghieäp keùm so vôùi Truùc Phaùp Lan, nhieàu laàn nhaän höôûng ban aân. Caøng theâm kinh haõi, laïi kính aân thöôûng, caøng theâm sôï seät. Khoâng daùm mang ñôïi ñeán cuøng, kính caån ñeán cung quyeát daâng bieåu toû baøy caûm taï ñeå Beä haï xeùt bieát. Kính lôøi.

# BIEÅU VAÊN CAÛM TAÏ ÐÖÔÏC VAÊN BIA CHUØA ÐAÏI TÖØ AÂN

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Khaép phuû Hoàng loâ cuùi vaâng Thaùnh chæ, ñích thaân ngöï buùt. Vì vì vaên bia do chuøa Ñaïi Töø AÂn cheá taùc ñaõ thaønh. AÂn dueä meânh moâng, lôøi thaàn soi chieáu, Huyeàn moân caøng cao, baïn Phaïm ha- ïnh theâm vinh. ÔÛ Haäu ñòa maø hoå theïn, phuï taêng roäng maø thieáu söùc löïc.

Huyeàn Trang toâi nghe: Coâng taïo hoùa ñaõ gieo vaät maø thaønh giaùo. Ñaïo Thaùnh nhaân cuõng nhôø lôøi maø thaáy tình. Nhöng maø hoïa queû ruû vaên, khoâng baøn ôû hình Khí. Baøy haøo phaân töôïng, chöa vöôït khoûi hoaøn vöïc. Ñöùc cuûa Nghóa Hoaøng coøn ñöôïc xöng ôû thuôû tröôùc, phong tuïc cuûa Cô

Haäu nhö rieâng ñeà cao ôû ñôøi sau. Ñaâu nhö môû vaät thaønh muïc ñích, môû roäng taùm chaùnh ñeå caàm chöông, giaûng Ñaïo döïng lôøi, chöùng Ba minh maø laøm khuoân pheùp tuïc. Lyù cuøng voán trôøi ñaát, tình bao haøm nhaät nguyeät, so saùnh veà hôn keùm, aáy laø höng thaïnh vaäy.

Cuùi mong Hoaøng Ñeá Beä Haï Kim Luaân taïi vaän, ngoïc traûi thöøa thôøi, hoùa ñöôïc boán chaâu, nhaân cuøng Chín coõi, ñaïo goàm tôï thaùnh, coâng lôùn nhö thaàn, maëc tình ña naêng nôi sinh tri, giuùp daãn do ôû Thieân chí, bi ñaàu hôïp göông, lieàn laäp chieâu ñeà, choác laùt döïng laäp côø cao, laïi treo vaên luaät. Nhö laø Hoa trôøi nôû laï, dueä taûo voït cao. Ngaäm buùt bieån maø coù mang ôû cung roàng, che röøng töø maø bao haøm caây haïc, trong goàm taùm taïng, ngoaøi ng- hieäm saùu kinh, saâu maàu maø laøm khuoân maâu, roäng raõi maø laïi kín nhieäm, laøm vöõng chaéc di tích vöôøn boà caâu, Giaùo baûo tö maø caøng cao. Höông thöøa taïi Loäc uyeån nhôø Quyønh Chöông neân khoâng môø toái. Ñaâu ngaøy bít môû caûnh moäng, soi chieáu ñöôøng meâ, löôïng laøm khuoân pheùp, boán loaøi nguïc loàng, ba coõi aáy sao?

Huyeàn Trang toâi ngoân haïnh khoâng giöõ, lieân heä ñeán haøng taêng, ñöôïc ban aân thöôûng, thöôøng goïi may maén, caøng theïn tieát thaùo khuùc thaønh, möøng gaëp thôøi thaïnh Töôïng phaùp, vöøa hoå theïn, vöøa möøng vui, giao xen laãn nhau. Khoâng daùm kính ñoäi ñeán cuøng, kính caån ñeán Trieàu Ñöôøng, daâng bieåu toû baøy xin caûm taï. Kính lôøi.

# BIEÅU VAÊN CAÀU XIN VIEÁT VAÊN BIA CHUØA ÐAÏI TÖØ AÂN

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Troäm nghó: öùng vaät hieän hình, thaàn duïng traûi khaép, tuøy thôøi thieát giaùo, thaùnh coâng roát raùo cuøng taän. Vaäy neân bieát trôøi traêng soi saùng ñaàu cuoái vaän traûi khaép trôøi, coû caây töôi toát môùi cuøng Ñöùc saùng troøn ñaát.

Cuùi mong Hoaøng ñeá Beä haï trí bieát khaép muoân vaät, nhaân töø ñöôïm ba coõi. Ñaõ höng thaïnh caûnh hoùa laïi môû mang huyeàn phong, kònh ñaïo taát caû Cô muïc, khoâng thöôûng vònh cuûa Dieâu trì, xem thöôøng suøng Phaùp cuûa Haùn trang, nhoïc môû mieáu töø ôû Baïch maõ, môùi ruû ban thieân vaên, xa noâng u chæ, duøng khaéc phong khueâ, maõi ruû maäu taéc, cuøng phaùt tieáng saùu anh, nhö naêm vó baét saùng. Baøy chí ñöùc maø caûm tuïc, môû mang Ñaïi nguyeän ñeå giuùp thôøi, ñaâu rieâng u taùn chôn nhö, môû baøy huyeàn traùch ñaáy ö? Tuy Ngoïc taûo aáy söôùng, baûng xanh saép khaéc maø ngoân caâu chöa vieát, chöõ son coøn aån. Nhöng maø Kyø nhaïc ñaõ treo giuùp Lyù Khuùc kham döï, long höôûng ñaõ taän, sao löûa ñoùm coù theå saùng ö? Neáu chaúng laø baäc Nha khoaùng caàm luaät nghóa vaø thoâng minh, sao ñuû ñeå gioùng aâm lôùn cuûa troáng Phaùp, kh- ieán hueä nhaät soi chieáu roãng rang. Caûm duyeân nghóa aáy, maïo muoäi ñeán

caàu. Cuùi xin ñaày ñuû khaéc ñeïp ñeå quanh thaàn buùt, ngoõ haàu huyeàn dieäu cao vuùt ngang maây. Veát xa vua tröôùc raûi söông laï luøng, vöôït höông haäu thaùnh. Tieáng vaøng ngoïc rung, lieàn roõ ñöôøng meâ, phuïng muùa roàng cuoän saép khai môû chuùng sinh môø toái. Ñaâu chæ laøm höng thaïnh Töôïng giaùo, oâm giöõ aân ñöùc roäng lôùn? Thaät cuõng buùt khen thôøi saùng, toâng xaõ höôûng phöôùc voâ cöông.

Huyeàn Trang toâi voán bieát ngu heøn, laïm xen vaøo haøng nguõ xuaát gia, voán chaúng nhìn xa, thieáu soùt luaät haïnh, heøn nhuïc lôøi Thaàn, ngu khôø bôùt ñeïp. Tuy raát kinh sôï khoâng daát dung mình, maø heát möïc khaån thieát coù ngaøy kieàu thaønh. Laïi daùm phieàn nhieãu, caøng nhôù hang laïnh! Kính lôøi.

# BIEÅU VAÊN CAÛM TAÏ HÖÙA VIEÁT VAÊN BIA CHUØA ÐAÏI TÖØ AÂN

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Cuùi vaâng saéc chæ, leänh höùa ban thaàn buùt töï khaéc ngöï soaïn vaên bia chuøa Ñaïi Töø aân. AÁn caùo chaäm ñeán, Luaân töø nhoùm hoïp, chæ mong lo sôï, khoâng bieát baøy bieän laøm sao.

Huyeàn Trang toâi nghe: noû maïnh nhôø cung, chuoäc nhaét khoâng ñaùng ñoäng ñeán maùy. Chuoâng lôùn baët aâm, sôïi coû khoâng theå phaùt ra tieáng vang. Chaúng laø trôøi traêng soi chieáu beøn quay caûnh ôû khoâng moân, thaám ñöôïm maây ñuøn chieâu caûm taïi Huyeàn töï. Ñoù laø öôùc nguyeän vaäy, ñaâu laø möu ñoà ö!

Cuùi mong Beä haï ñaïp cöûa giöõ then, caàm baàu moái vaän, tìm Hieân Vieân xa quaù chuyeân huùc, döïng nhaø Haï thoân tính nhaø AÂn. Giaûng noùi nhieäm maàu ñeå luyeän thôøi, goàm nhieàu taøi naêng maø caûnh tuïc. Trong chín vöùc ñaõ taém goäi nhaân phong, ngoaøi boán trôøi cuõng ñöôïm nhuaàn huyeàn hoùa. Nhöng phaùp cuûa Taân löông, khoâng phaûi laø baäc chí thaùnh thì ñaâu ñaùng ñeå phoâ baøy nguoàn goác. Coâng cuûa U taùn, khoâng phaûi laø baäc chí nhaân thì ñaâu ñaùng ñeå phoâ baøy nguoàn goác. Tuy tìm choã xa cuøng töï ñoäng Thieân tình maø vaän may coù theå caàu, beøn hoài cung cuoän. AÙnh töø raûi khaép ñaõ vöôït ngoïc quyù hieán coù ôû ñôøi. Daáu kín môû ra, saép xa vaät baùu voâ giaù. Phaøm ôû moïi loaøi khoâng ai chaúng mong nhuaàn goäi, nhöng haøng xuaát gia Thích töû caøng gaáp boäi möøng vui. Moäng Quaân nhaïc lôùn cuûa trôøi, traùi ñaây chaúng laï. Ñöôïc ngoïc ôû buùi toùc Luaân vöông, truø aáy ñaâu quyù, keá ñaùng khaéc ñeå trinh thaïch, duøng ñöïng phöôùc ñình, chung sinh nhung nhuùc meâ muoäi môùi môû tai maét. Lôùn thay ñuoác phaùp, tuyeàn ñeán töông lai, khieán nhöõng ai chieâm ngöôõng chöõ Baùu maø hieåu ngaân caâu, phaùt taâm Boà-ñeà ngay ngaøy aáy. Ñoïc di vaên maø nghieân cöùu nghóa saâu, ngoä baùt-nhaõ nhö ôû ñaát naøy. Cöôùp thaønh haït caûi, saùng ngôøi toát ñeïp thöôøng coøn. Bieán baõi bieån thaønh nöông daâu, gioù maùt toát töôi khoâng khoâ heùo.

Huyeàn Trang toâi xuaát thaân töø haïng Phaøm tình, xöa hoå theïn haïnh nghieäp, ñaõ ñöôïc soáng nôi ñoâ hoäi, nghó mong môû mang ñaïo maàu, tìm ñeán Ca-tyø-la-veä, voán nhôø Hoaøng hoùa, kòp ñeán nay phieân dòch, laïi ñöôïc trieàu ñình khen ngôïi, vaø trong nhöõng naêm thuoäc nieân hieäu Trinh Quaùn, laïm goäi ôn Hoàng töø, maõi mieát ñeán nay, laïi nhaän ñaõi ngoä. Thaàn buùt cuûa hai chuùa chöùa taëng nhieàu ñaày, thaùnh tieát cuûa hai trieàu ñeàu ruû vinh tieát. Nhìn laïi, söûa chöõa ngu keùm. Thaät laø lo sôï luoân muoán baùo ñaùp, ngaøy ñeâm khoâng queân. Chæ vì aân saâu nhö hang lôùn, ñaâu theå ñeàn ñaùp duø chæ baèng gioït nöôùc. Thí daøy töïa nuùi cao, chaúng laø maây traàn maø caûm taï ñöôïc! Chæ neân nhôø caùc Hueä löïc, vaän duïng voâ phöông. Nhôø caûnh xaõ nôi Vieân Taåm, giuùp Long Cô ôû Thaát Baùch. Khoâng daùm kính ñoäi ñeán cuøng, kính caån nhôø Noäi Caáp söï thaàn vöông quaân ñöùc daâng bieåu toû baøy caûm taï ñeå Beä haï xeùt bieát. Khinh phaïm ñeán oai nghieâm caøng theâm lo sôï. Kính lôøi.

# BIEÅU VAÊN CAÛM TAÏ ÐÖA VAÊN BIA CHUØA ÐAÏI TÖØ AÂN VAØ THIEÁT BAØY CHÍN BOÄ NHAÏC

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Ngaøy 14 thaùng naøy cuùi vaâng saéc chæ daâng leân vua Cheá Ngöï Thö vaên bia chuøa Ñaïi Töø AÂn vaø thieát baøy chín boä nhaïc cuùng döôøng, Trôøi Nghieâu chia chieáu, tröôùc theâm aùnh saùng cuûa ñuoác tueä, Bieån Thuaán chung soùng, caøng ñuû roäng doøng phaùp. Phong kieät cao ñôïi, vaên trôøi ñuoác caûnh, raùng chieàu soi roïi Linh sôn, sao Nghi nhuïc laáp laùnh Tieân kieåu. Phaøm taïi keû taêng ngöôøi tuïc, saám chôùp reàn vang, ngaém nhìn cung kính kinh sôï ñöôïc chöa töøng coù.

Troäm nghó raèng: Baùt quaùi ruû vaên, saùu haøo phaùt buoäc, xem chim cheá phaùp, khoùc laân baøy saùch. Vieäc hay cuûa baäc Thaùnh, thaáy heát ôû ñoù. Saép laáy phoûng vaät thaønh khuoân, tuøy thôøi laäp huaán, ñaøo luyeän sinh linh, ñeøn neùn taâng boác phong lieät. Nhöng maø Taàn Hoaøng khaéc ñaù, rieâng chieâu ñeïp ôû Phong thieàn, Nguïy haäu chaïm bia nhoïc ghi coâng nôi Ñaïi höôûng. Coøn xöng Ñeà muïc, Cao nhìn traêm vua. Ñaâu nhö thaân quanh Dueä taûo, ruû khai buùt tieân, kim taáu phaùt vaän, ngaân caâu saïch veát. Thaêm cung roàng maø treo ba huyeàn, vöôït Phuïng trieän maø cuøng taùm theå, daâng soùng xuaân rong ruoåi suy nghó, ngöng söông thu maø neâu ñieàu kyø laï. Môû mang lyù maàu nhaát thöøa, ngôïi ca nghó saâu cuûa saùu ñoä, hoùa khaép khu vöïc Tam thieân, tieáng vang ra ngoaøi traêm öùc. Lôøi huyeàn nôi Loäc uyeån, nhôø Thieân töø maø caøng hieån roõ. Khai só taïi Truùc laâm gaù thaàn buùt maø theâm toân kính. Haún khieán Pham chí quy taâm, xeù löôùi nghi maø kính vaâng lôøi chæ daïy. Ba-tuaàn ñoåi suy tö, xoâ nuùi taø ñeå nhanh nheïn theo Ñaïo. Ñaâu chæ Baäc Ñaïi só nôi cöûa traàn môùi roõ ñöôøng meâ. Khaùch ngoaøi caûnh moäng, vöôït khoûi meùkhoå.

Töôïng giaùo truyeàn daân phuông Ñoâng hôn saùu traêm naêm, söï lôùn maïnh cuûa vieäc môû mang, chöa töøng coù nhö ngaøy nay. Ñeán nhö Haùn Minh Ñeá thoâng caûm coøn hoûi möu ôû Phoù Nghò, Ngoâ Toân Quyeàn quy kính vaãn coøn nghi ñoái vôùi Haùm Traïch. Töø ñoù ñaõ ban, khoâng ñaùng xöng sao! Tuøy duyeân hoùa vaät, rieâng suy chieâu vaän, laøm laønh chaéc chaén coù baùo öùng, khaéc cao neàn lôùn, nhö vua Kim Luaân, thaàn coâng khoù löôøng, ñoàng chuùa ñoäi muõ baùu, vöông vaän môùi laâu beàn.

Huyeàn Trang toâi laàm theïn aân trieàu ñình, may maén böôùc leân Huyeàn töù, thuoäc maây töø laïi buûa. Troáng phaùp laïi vang: Hoùa ba minh ñaõ höng thaïnh, cöûa taùm chaùnh môû roäng, maø nhìn laïi chaúng laø trinh khaån, hö roãng maõi nhôø ôn daét daãn, ngöûa trôøi xanh maø mang ôn, cuùi xuoáng hang roãng ñeå hoå theïn. Khoâng daùm thaønh thaät mang ñoäi, kính caån ñeán Trieàu ñöôøng, daâng bieåu toû baøi caûm taï, huyeân thuyeân phieàn nhieãu nôi caám cung, caøng theâm lo sôï. Kính lôøi.

# BIEÅU VAÊN CAÛM TAÏ XIN CHO PHAÙP SÖ THIEÄN LAÏC... ÐÖÔÏC XUAÁT GIA

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Kính nhôø ôn vua, ñoä cho Thieän Laïc v.v... xuaát gia, möøng kính khoân xieát, buoàn vui doàn daäp. Troäm nghó raèng: tìm aân traïch maây möa coøn nhôø ñoà ngöûa buïng, trôøi traêng soi chieáu vaãn caûn trôû bôûi chum uùp, maø aân ba cuûa thaùnh ñeá beøn kòp khaép ngoaøi beán bôø, quang suûng cuûa chí nhaân haún vöôït bao boån phaän.

Cuùi mong Hoaøng ñeá, Hoaøng haäu Beä haï chaân taùnh dieäu giaùc, öùng tích thieän quyeàn, neân coù theå xeùt soi khaép cuøng chaân nhö, quay baùnh xe phaùp nôi chín coõi, thöông töôûng muoân daân, cöùu vôùt khoå naïn chìm ñaém trong ba ñöôøng, giuùp cho caùc vò Thieän Laïc, Phaùp thoâng, Xöù Nghieãm v.v... laïi ñöôïc taém goäi baèng soùng trôøi, söôûi mình döôùi maët trôøi Phaät, vaïch suoái vaøng maø vöôït leân thanh haùn, deïp nhaø löûa ñeå buûa maây Phaùp, duø ñaù khoâng tieâu, aân aáy chaúng maát. Thaân moïn nhoïc maát, nöông ñaâu ñeàn ñaùp. Ngoõ haàu coâng ôn xuoáng toùc, ruû phieàn naõo nôi Tieâu ñieän. Naêng löïc giôùi cuï tuùc daâng phöôùc ñöùc taïi Lan ñoà. Cuùi mong Hoaøng ñeá, Hoaøng haäu tuoåi thoï muoân naêm, ñaït ñöôïc traêm phöôùc, ôû hoaøi ngoâi vua, maõi giuùp traêm hoï, cung Xuaân ñöôïc toát, Quyønh kha maàu töôi, ñaát xanh yeân giöõ, lôùn vöõng nhö ñaù taûng, moïc cuõng nhö nhaø son.

Huyeàn Trang toâi moãi laàn töï suy xeùt laïi, thaät laø khoâng coù coâng ñöùc ñoái vôùi thôøi gian, chaúng coù coâng lao ñoái vôùi ñaát nöôùc, maø laïm höôøng aân traïch, chaát chöùa nhieàu naêm ñaâu töøng khoâng cheát, theïn aûnh hoàn döøng, queân aên maát nguû, truùc soâng Töông khoâng vieát heát aân ñöôïc, boû thaân nhö

soá caùt soâng Haèng, ai coù theå ñaùp ñeàn, coøn caäy aân suûng cuûa trôøi, laïi môøi uûy an. Khoâng gì hôn mang ñoäi ñeán cuøng, kính caån nhôø bieåu toû baøy caûm taï ñeå Beä haï xeùt bieát, buïi nhô vaáy baån maõi, caøng theâm sôï lo. Kính lôøi.

# BIEÅU VAÊN CAÛM TAÏ ÐÖÔÏC THUOÁC THANG

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Huyeàn Trang toâi töï vuïng giöõ gìn, beänh laïnh theâm ñoäng, gaàn ñeán choã lìa ñôøi, tieáp lôøi chieâu vaän, aân trôøi thöông töôûng ban cho thuoác hay, vöøa theâm thuoác chính lieàn ñöôïc thuyeân giaûm. Döøng tuoåi giaø duïc heát, trôû quyønh phaùch saép tieâu, laïi ñöôïc thaáy thôøi höng, tuaân theo daãn roõ, ñaâu chæ beänh naëng döùt haún, thôù thòt trong ngoaøi thöôøng ñieàu maø thoâi. Troâng laïi mình men theo maäp beùo, thöôøng höôûng thuø aân, ban cho thì nhieàu maø maïng thì moûng, khoâng bieát laøm sao ñeàn ñaùp, chæ nöông nhôø tueä löïc, ngoõ haàu ñeàn ñaùp phöôùc thaàm.

Huyeàn Trang toâi töï coøn chöa oån ñònh, khoâng theå ñeán cöûa cung ñeå toû baøy caûm taï, khoâng daùm mang ñoäi ñeán cuøng, kính nhôø ñeä töû laø Ñaïi Thöøa Quang daâng bieåu ñeå Beä haï xeùt bieát. Kính lôøi.

# BIEÅU VAÊN CAÛM TAÏ ÐÖÔÏC BAN CAÁP THUOÁC MEN VAØ SAI SÖÙ ÐEÁN THAÊM HOÛI BEÄNH TÌNH.

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Huyeàn Trang toâi nghieäp luïy vaây quanh, ñeán noãi mang laáy beänh khoå, trong khoaûng hít thôû gaàn nhö caùch bieät coõi traàn. Boãng nhieân ñoäi ôn taâm nieäm töø bi cuûa Hoaøng Ñeá Hoaøng Haäu ruõ loøng thöông lo taùnh maïng. Thieân söù luoân tu söûa coù hôn möôøi uùy, thaàn döôïc ban cöùu, neáu gaëp ñöôïc moät vieân uoáng goäi thaùnh töø, ñaû döùt ñau ñôùn, may nhôø trò lieäu, neân ñöôïc laønh beänh. Haù luùc hoàn ñaõ cheát ñöôïc vôøi ñeán Thöôïng ñeá, maïng thoï ñöa ñeán trôøi laïi baåm thoï ôû Hoàng loâ. Laïi xeùt mình keû moïn, vì sao ñöôïc nhö vaäy, voã ngöïc caøng theïn, lôøi khoâng ñuû noùi. Ñoäi thuø aân maø hôn haún, phaán dính mình maø chaúng taï. Môùi mong Huùc tö leã tuïng heát thaân taâm naøy ñeå ñaùp aân khoâng tính xieát, ñeàn traû nôï khoâng cuøng, khoâng daùm caûm ñoäi ñeán cuøng, kính caån nhôø bieåu caûm taï ñeå Beä haï xeùt bieát, vöøa möøng vöøa lo khoâng bieát toû baøy. Kính lôøi.

# BIEÅU VAÊN CAÛM TAÏ TAÊNG NI... ÐÌNH BOÛ ÐIEÀU KEÄ THEO TUÏC PHAÙP

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Kính thaáy vua ban saéc cho taêng ni... coù loãi ñình boû ñieàu leä, y theo phaùp luaät theá gian, trôû laïi y theo phong caùch cuõ. AÂn traïch ngoaøi phaàn, boãng nhieân ban cho taêng ni. AÂn ñöùc khoâng theå tính keå, laïi ñöôïm nhuaàn choán yeân vaéng. Mong trôøi goäi nhuaàn cho ñaïo,

thaät duïng vinh hoa, quanh ñaát söûa mình, chæ theâm lo sôï! Troäm nghó raèng: Ñaáng Phaùp Vöông ñaõ vieân tòch, töôïng giaùo khoâng truyeàn, toân quyù khuoân pheùp tieáp noái, phoù thaùc ôû Minh Haäu.

Cuùi mong Hoaøng Ñeá Beä haï nguï cuøng baûo vieân ngöï cöïc, thöøa chaùnh Kim Luaân, kính quyù Phaät giaùo, taâm muoán tuyeân döông. Bôûi vì cöûa thieàn thanh tònh voán khaùc theá tuïc. Tuy tình keùo theo naêm thöù vaån ñuïc, Luaät haïnh phaàn nhieàu khuyeát thieáu, nhöng thaân maëc ba y, ruoäng phöôùc laø ôû ñoù. Ñoaït löôùi daày cuûa Ngoïc ñieàu, ban traûi khoan nhaân, tin lôøi chaân thaät noùi ra töø kim khaåu, baèng loøng hoài höôùng. Nhö theá, coá nhieân trôøi thaàn vui veû, ñaùp laïi ñoù baèng chöùng vui möøng. Ñaâu chæ taêng ni ñoäi aân, theâm vaøo ñoù laø söï trinh baïch ñích xaùc, neáu coù traùi vôùi khoan dung naøy, töï mình coù loãi, thì traùi vôùi Nghieâm chæ cuûa Ñaïi sö, thieáu soùt loøng töø saâu xa cuûa Thaùnh chuùa. Phaøm taïi Minh Linh, töï neân traùch phaït, ñaâu ñôïi luaät bình phaûn môùi lieäu toäi gian voïng.

Huyeàn Trang toâi taâm thöôøng meâ muoäi, laïm xen trong haøng taêng, thöôøng theïn aân lôùn, ñaõ coù taâm lo sôï, laïi kính ñoäi thuø aân, caøng theâm lo sôï. Chæ vì gaàn ñaây beänh taät vaây mình, khoâng theå ñích thaân ñeán cöûa cung quyeát, khoâng daùm thaät tình mang ñoäi. Kính nhôø ñeä töû laø Ñaïi Thöøa Quang daâng bieåu toû baøy caûm taï. Kính lôøi.

# BIEÅU VAÊN THEÂM LAÀN NÖÕA CAÛM TAÏ TAÊNG NI... ÐÌNH BOÛ ÐIEÀU LEÄ Y THEO PHAÙP TUÏC

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Cuùi mong AÂn vua tröø boû ñieàu leä khaùm xeùt Taêng NI phaûi y theo phaùp luaät theá gian. Raát möïc möøng vui, chaúng bieát noùi sao caû! Troäm nghó raèng chaùnh Phaùp coù höng thaïnh hay chaêng, tuøy nhö treân maø aùp cheá hay uûng hoä. Thöôøng luaân moûng daøy, phuï thuoäc vaøo Huyeàn phong. Lôùn maïnh hay khuyeát laàm töø thaùnh vaän taïi Quyønh minh Hoaøng caàm giöõ chín chaén, kính suøng ñaïo ngheä. Khu bieät Phaät giaùo, Nho giaùo, môû khoùa khoâng hai, nôùi roäng ñöôøng veát duy nhaát, taû cung roàng ôû nôi Boàng caùc, tieáp Thöùu nhöôõng ôû thaàn cao khieán tieáng Hoàng chung vang khaép khu vuõ, nghieäp phöôùc laønh röûa saïch maàm ñen. Thaät laø gia hoäi cuûa phaùp moân, raát may cuûa khaép choán. Theïn noãi Taêng ñoà khoâng nghieâm chænh daïy doã cheá ngöï traùi caùch, ñeán noãi trong thì laàm sai lôøi Phaät daïy, ngoaøi laïi traùi phaïm luaät phaùp nöôùc nhaø. Moät ngöôøi maéc toäi caû chuùng vöôùng mang, neân xuùc phaïm ñeán uy trôøi, ban leänh y theo phaùp luaät theá gian. Ñieàu mong vaéng laëng trang nghieâm, muïc ñích laø tröøng phaït daïy raên, taêng ni lo sôï. Ñeâm tröôùc hoå theïn baøng hoaøng maø thaùnh thieân ñeán chöùng giaùm, aân ñöùc truøm khaép, doác loøng mong caàu söï

nhieäm maàu, bít ngaên maáy nhô taïi Haøm hoaèng, chöng baøy thuø aân, baõi boû nghieâm phaït, chaúng phaûi laø söï ñaùng tieác cuûa ngöôøi aáy, maø nhìn laïi Phaùp ñoù thaät ñaùng toân kính, nhö khieán cho Caù ñaõ vaøo löôùi laïi ñöôïc giao du nôi Giang haùn, chim trong loàng laïi vuït bay xa tít. Nöôùc phaùp ñuïc maø laïi trong. Ruoäng phöôùc nhieãm maën ñöôïc trôû thaønh ngon ngoït. Taêng Ni ñeàu töï mang ñoäi aân saâu, ngöôøi ngöôøi bieát coá gaéng, ngoõ haàu khuyeân tình boû aùc ñeå giuùp taâm trôøi, chuyeân tinh leã nieäm, ñeå baùo ñaùp aân lôùn.

Cuùi mong Hoaøng ñeá, Hoaøng haäu noái thaïnh coâng ñöùc, maõi ñöôïc traêm phöôùc, nöông haïnh nghieäp töø bi khoanh tay ngoài vöõng muoân naêm, ñoâng thaønh raøng buoäc an laønh, quanh thaønh ñaày ñuû söï toát ñeïp. Khoâng gì hôn muùa nhaûy caûm ñoäng mang ñoäi ñeán cuøng. Kính caån laïi nhôø Bieåu aên toû baøy caûm taï ñeå Beä haï xeùt bieát. Buïi traàn dính côø mieän, caøng theâm sôï lo. Kính lôøi !

# BIEÅU VAÊN CAÛM TAÏ CAÁP NHAÄN GOÀM CAÙC TAÏP VAÄT...

Sa-moân Huyeàn Trang khaûi baøy: Ruõ höôûng caáp goàm caùc vaät laët vaët… böng ñaùp kinh theïn, khoâng bieát thí duï laøm sao. Vaû laïi aùo ñeïp tô vaøng truyeàn töø baäc Hieàn thuôû tröôùc, hoaëc laø y baùu voâ giaù, nghe töø caùc Thaùnh ñieån. Chöa töøng coù cuøng taän söï thaàn dieäu chính maét troâng thaáy trong loøng baøn tay nhö vaät ñöôïc taëng hoâm nay vaäy. Nhìn noù ñeàu maøu röôïu nhaït, kính vua khoâng theå vöôït qua coâng khoù aáy, caét may kín ñeïp, taïp theâu khoâng thieáu moïi nôi. Beøn hieåu raèng: Raùng khoùi vaøo nhaø, vöôøn lan taïi thaân, thí ban töï chieâm nghieäm, mau theâm vinh giaù. Ngaøy xöa, Ñaïo An noâi kính quyù ñôøi Taàn, chöa gaëp aân naøy, Chi Tuaàn xöng leã ôû trieàu Taán, hieám nghe möa moùc aáy, chæ mình Huyeàn Trang toâi taàm thöôøng, rieâng troäm höôûng aân lôùn, nhìn laïi söï suûng aùi maø söûa mình, caøng lo sôï toaùt moà hoâi.

Cuùi mong Hoaøng ñeá Hoaøng haäu con chaùu ñoâng ñaøn, höôûng phöôùc ñöùc voâ cöông, luoân soi kieáng ngoïc, maõi ngöï ngoâi baùu. Chôû che chuùng sinh, voâ cuøng cöïc nhö trôøi, khoâng daùm hoã theïn ñeán cuøng, kính caån daâng bieåu toû baøy caûm taï ñeå Beä haï xeùt bieát. Thöông caáp cho nhieàu maø lôøi noùi ñôn giaûn, khoâng theå noùi heát. Kính lôøi.

# BIEÅU VAÊN MÖØNG PHAÄT QUANG VÖÔNG CHU VÖÔNG (TRUNG TOÂNG HIEÁU HOÙA HOAØNG ÐEÁ) RA ÐÔØI

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Troäm nghe raèng: Chí Ñaïo vuït baøy, môû trôøi ngöôøi ôû Taûi toaùn, raát caûm saâu vieäc aáy, sinh Huyeàn thaùnh taïi khaéc kyø. Cuùi mong Hoaøng ñeá, Hoaøng haäu tình göông ba khoâng, hoùa tin chín coõi,

neân coù theå môû kieám vaøng nôi Nhò ñeá, döùt boû luùa ngöïa ôû nhaát Thöøa. Lan Ñieän môùi höôûng chöng phaùt nguyeän caâu-chi, tuyeàn kha trong baøo thai, beøn keát vôùt vöôït thaønh, khieán ñaáng Thaäp hieäu Giaùng linh, môû mang che chôû, traêm thaàn giuùp ñôõ, giuùp kheùo trang nghieâm quanh cung aáy. Do ñoù, hung tai dòch leä töùc khaéc laéng trong, an hoøa môùi giaùng sinh. Baûy ñoùa hoa nghieãm nhieân naâng ñôõ böôùc chaân, chín roàng cuùi mình phun nöôùc taåy röûa ngoïc chaát. Huyeàn moân ñôïi veát, caây ñaïo ruû boùng. Tuy daáu veát giaøy xöa vua baøy ñieàm laønh, Voã trôøi hieån hieän khaùc thöôøng, ñaâu ñuû ñeå so saùnh söï höng thaïnh aáy; ban cho ñaïo maàu naøy, khaép nôi coù ca vònh möøng ñöôïc söï che chôû cuûa Hoaøng ñeá. Taêng ñoà maïnh meõ, möøng vui cho ngöïa xanh ñeán. Cuùi xin aân tröôùc khoâng ngôïi khen, ñaëc ban Phaùp phuïc, cuïc naøo thöôøng meán moä trôû laïi gaây nhaân toát. Vaû laïi, ngoâi voïng cao quyù cuûa con vua voán ôû taïi ñoù, ngoâi vò cuûa Ñaáng Phaùp vöông cao coøn xa hôn, theâm nöõa coâng ñöùc voâ bieân, beán bôø chôû xa. Neáu Thaùnh aân khoâng laãn loän, theä nguyeän roäng lôùn chaúng ñoåi dôøi. Troäm nghó raèng: Heát vaät baùu cuûa boán bieån, khoâng ñuû ñeå so saùnh haïnh boá thí aáy, doác heát nghieäp cuûa möôøi Ñòa cuõng khoâng theå thí duï vôùi coäi goác phöôùc ñöùc ñoù. Neân nguyeän Hoaøng ñeá, Hoaøng haäu traêm phuùc ñôm hoa, saùng soi khaép cuøng, muoân naêm höôûng thoï, beàn tôï nuùi Nam, möøng vui laïc ôû tuoåi giaø, daãm cuøng khaép kieáp xa. Thaùi töû Ñoâng cung ñaùng toát, tieáp noái Ñaïo vua, suûng aùi nhieàu chæ neân giuùp saùng cung vua, ñeo mang Anh daän (Thaùi töû vöøa sô sinh), döøng Phuùc bò phieàn. Neân kyø tieát ôû goác ngoïn, noái traàn thôm taïi toøa coû.

Huyeàn Trang toâi chôït laïm vaän lôùn, cuïc aûnh cöûa caám, quyù phaûi chaêng ñöùc lôùn, meán duyeân chöùa AÂn, may thuoäc Quoác khaùnh chæ môùi, tònh nghieäp môû ñaàu, trong taâm hôùn hôû, aên chaùo nhöø chaúng haän. Vui möøng khoâng keàm cheá ñöôïc, kính caån daâng bieåu ñeå Beä haï xeùt bieát, khinh xuùc ñeán uy nghieâm, caøng theâm lo sôï. Kính lôøi.

# BIEÅU VAÊN MÖØNG PHAÄT QUANG CHU VÖÔNG CHAØO ÐÔØI VÖØA BA NGAØY VAØ KÍNH DAÂNG Y, BAÙT, TÍCH TÖÔÏNG

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Huyeàn Trang toâi nghe: Nghóa vui ngaøy môùi, thô khen con chaùu khoâng ngaàn. Do ñoù, vaän nhaø Chu vöôït quaù mong öôùc, ñôøi nhaø Haùn traûi daøi trieàn mieân. ÖÙng hôïp vôùi Ñaïo naøy. Laïi nghe raèng: cöûa roàng xoaùy saâu, voán nguoàn daøi maø doøng xa. Queá thoï toát töôi, bôûi reã saâu maø thôm ngaùt sum sueâ.

Cuùi mong vaän thôøi cuûa Hoaøng ñeá ñöôïc thöøa truyeàn töø nhieàu baäc thaùnh, coù laém khuoân pheùp, gieo troàng nhaân nghóa, thaám nhuaàn daân ñen, ñaõ ñeán töø laâu. Vì vaäy, nhò Haäu Quang öùng Ñaïi baûo, laøm neàn taûng cho

con chaùu, coù theå noùi laø Goác saâu nguoàn daøi vaäy. Ñôïi Beä haï ñöôïc vieân, coâng nghieäp caøng lôùn, laïi thuaàn töï xeùt traéng trong. Hôn caû daáu Tam hoaøng nguõ ñeá, soaïn ra leã nhaïc, vöôït haún veát nhaø AÂn nhaø Chu, chaúng giöõ nhaø vaøng laøm quyù. Vì loøng cöùu giuùp trieäu daân, chöa saùng ñaõ caàu y, boùng xeá coøn queân aên, taûo luyeän Anh hieàn, ban boá cuøng caùc vò, hay bôùt boû loãi, khuyeán khích tinh taán chaùnh ñaïo, moät ngöôøi an nhieân ngoài kho- anh tay, muoân lyù môû mang thanh bình, tuy thaønh an khang thaïnh vöôïng, chöa ñeán ñöôïc nhö vaäy. Theá neân, maây Khanh ngaøo ngaït, bieån khoâng noåi soùng, khaép nôi tuaân theo phong tuïc, long khanh gôïi nhuaàn caûm hoùa. Meânh moâng thay! Cao vôïi thay! Khoù coù theå noùi cho ñaày ñuû. Ñaõ laø Ñaïo Caùch tôï trôøi cao, Thaàn saùng suoát ban phöôùc, thaùng toát giôø vui, Hoaøng töû môùi sinh, caønh trôøi lôùn toát, Quyønh ngaïc theâm baøy, muoân daân yeân soáng, ai cuõng möøng an laønh.

Ñoái vôùi Huyeàn Trang toâi giöõ traêm tình caûm thöôøng haèng, ñau chæ möøng vui söï bình an cuûa Thaùnh Haäu, thaät cuõng möøng söï coù ngöôøi noái doõi Ñöùc Nhö Lai. Cuùi xin chôù traùi lôøi chieáu tröôùc kia, xin cho pheùp xuaát gia, ñoåi con cuûa vua coõi ngöôøi laøm con cuûa Ñaáng Phaùp vöông, ñaép maëc Phaùp phuïc, ñaët ra Phaùp danh, truyeàn trao Tam quy, xeáp vaøo haøng taêng chuùng, tieáp noái laøm höng thaïnh töôïng hoùa, môû mang truyeàn baù Huyeàn phong, laïi laøm ñeïp röøng thieàn, raïng ngôøi vöôøn giaùc, saéc thaân vi dieäu, ví tôï sôn vöông, löôùi saùng trang nghieâm quaù hôn Nhaät nguyeät. Sau ñoù, giaêng buûa maây laønh khaép coõi Ñaïi thieân, giô cao ñuoác tueä cuøng traêm öùc chaâu. Ñaùnh troáng phaùp ñeå phaù deïp thieâm ma, döïng phöôùn maàu maø ñaåy luøi ngoaïi ñaïo, cöùu keû chìm ñaém trong bieån ñaûo ñieân, daäp taét löûa döõ ôû nuùi taø kieán, taùt caïn soâng saâu phieàn naõo, ñaäp naùt voû cöùng voâ minh, laøm baäc Ñieàu ngöï, thaày cuûa trôøi ngöôøi, cuùi xin caùc baäc tieân trieàu tieân linh nhôø phöôùc chaùu con maø sinh ñeán bôø kia, Hoaøng ñeá Hoaøng haäu, nhaân phöôùc cuûa con maø höôûng muoân naêm, maõi maõi caàm giöõ linh ñoà, thöôøng soi saùng chín coõi. Keû laøm con coù ñöôïc nhö vaäy môùi goïi laø Ñaïi hieáu, môùi laø vinh haïnh toân thaân. Sôû dó Ñöùc Thích-ca boû nöôùc maø chuyeân caàu ñaïo Boà-ñeà laø bôûi vì nhö vaäy, ñaâu theå duøng ñieàu laønh vuïn vaët cuûa Ñoâng bình, caùi taøi vuïng veà cuûa Traàn Tö maø suoát ngaøy luaän baøn hôn keùm, cuøng naêm maø xuy luaän caïn saâu ö! Kính caån söûa y böng baùt ñeå troâng ñôïi khaùch laønh ñeán, phaåy gheá queùt ñöôøng ñeå döïng giaù vöôït thaønh. Möøng vui khoân xieát daãn daét nghieâm chænh ñeán cuøng, kính caån daâng bieåu ñeå Beä haï xeùt bieát, khinh xuùc ñeán thaàn uy, caøng theâm lo sôï. Kính lôøi!

# BIEÅU VAÊN CAÛM TAÏ NHAÂN VEÀ PHAÄT QUANG CHU VÖÔNG ÐAÀY THAÙNG LAØM LEÃ XUAÁT GIA

**VAØ MÖØNG ÐÖÔÏC ÐOÄ NGÖÔØI XUAÁT GIA**

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Hoâm qua cuùi vaâng aân chæ baûo ban Huyeàn Trang toâi laøm leã caïo toùc cho Phaät Quang Vöông, vaø ban saéc ñoä baûy ngöôøi xuaát gia laøm taêng. Toùc ñöôïc caïo boû thì phieàn naõo cuûa Vua ñöôïc rôi ruïng vaäy, Taêng ñöôïc ñoä xuaát gia thì ngöôøi haàu cuûa Vua theâm ñoâng ñuû vaäy. Ñoù laø ñeå rung chuyeån cung ñieän ma Ba-tuaàn, hôùn hôû hoaøi baõo cuûa trôøi Tònh Cö. Nguyeän roäng ñaõ tuyeân, caûnh phöôùc caøng thaïnh. Haù raèng tay cuûa keû ngu heøn maø coù theå so taøi vôùi Thieân phu, ngöôøi thöôøng daân mong vaøo Ñaïo ôû yeán hoäi lôùn lao? Treân döôùi haân hoan, buoàn vui laãn loän. Troäm nghó raèng: ôn chôû che laø troïng thì chieác taû laø tröôùc tieân, nhaân cuûa giaûi thoaùt thì côûi boû trang söùc laøm ñaàu.

Cuùi mong Hoaøng ñeá, Hoaøng haäu ñaïo ngöng ngoaøi muoân tröôïng, phöôùc ñöôïm thaám ôû moïi nôi. Do ñoù, duøng aùnh saùng môû cöûa nhieäm maàu, beøn tu söûa coäi Ñöùc, mong cho Hoaøng ñeá ñöôïc che chôû, cöûa Ñeá vöông maõi hoøa, soi xeùt traêm öùc cuøng thieân haï, heát ngaøn muoân naêm laï luøng. Phaät Quang Cao töû chæ neân buù môùm, Thieän thaàn baûo veä ngoïc chaát, caùc Ñöùc Phaät xoa ñaàu, taêng theâm daùng daáp hoa myõ saùng trong, ñaày ñuû phoù thaùc haøng muïc tieáp noái höng thaïnh. Caùc vò taêng vöøa môùi ñöôïc Ñoä, ñoäi aân ñaõ saâu, cuõng neân chuyeân caàn Ñaïo nghieäp, tinh tu giôùi haïnh, ñuû xöùng nhö luaân, ñôïi chôø nhaän thaûo. Khoâng gì hôn caûm ñoäi ñeán cuøng, kính caån daâng bieåu ñeå beä haï xeùt bieát. Kính lôøi.

# BIEÅU VAÊN MÖØNG PHAÄT QUANG CHU VÖÔNG ÐAÀY THAÙNG VAØ KÍNH DAÂNG PHAÙP PHUÏC...

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Troäm nghe raèng: Huô gioù bay loâng, nhieàu ngaøy voït leân khoâng trung, ñuùc ngoïc minh nguyeät, hôn tuaàn thì hoaøn taát. Vaäy ñuû bieát Baåm chaát linh vaät beân ngoaøi, saùng saéc trôøi beân trong ñoù, haún ñaõ tuaán phaùt ôû em gaùi, chæ môùi toát ñeïp aáy vaäy. Chæ coù Phaät Quang vöông voán thöôïng thieän cuøng keát an laønh, môû mang trung hoøa maø döôõng ñöùc, töø vöôøn nhoû giaùng sinh ñeán ñeàn thôø trôøi chaán ñoäng chieâm ngöôõng. Dueä khí hoïc troø, nhaø theâm ñöôïc che chôû, daùng ngoïc ñôm baøy, sôùm toái theâm hoa. Töï chaúng rieâng Hoaøng ñeá, Hoaøng haäu maët trôøi trí tueä taïi thaân, duøng phaùp goäi röûa yù töôûng. Giao phoù tieáp noái laøm raïng ngôøi ôû Baøn Thaïch, môû boû tröø trang söùc ôû trôøi, ngöôøi. Vaäy, ai coù theå laøm phöôùc thay ñoåi aùo chaên, an giuùp buù môùm, khoâng tai khoâng haïi, ñöôïc hôn baäc tuy beù nhoû maø coá chí tranh vanh khaùc ngöôøi ö! Nay phaùch chieáu môùi

hoaøn maø daùng daáp troøn ñaày nhö traêng raèm vaäy. Caønh Minh Giaùng laïi daøi nhö maét Hoa sen vaäy. Do ñoù, Ñieän tía yeân hoaøi, daân thöôøng ñeàu vui, baûy chuùng quay veà nöông töïa, boán cöûa ñöùng troâng soi xeùt. Ñaâu chæ Nhaät saùch gioûi noùi, Haïc ngöïa ñôïi ngöï maø thoâi?

Huyeàn Trang toâi may maén nhôø aân suûng, höùa ruû loøng chôû che, troâng mong sö ñeä, chaúng phaûi choã ngoõ haàu, ñoàng tình Phaïm haïnh, thaät coù hoaøi baõo thieát tha, beøn daùm daâng moät quyeån “Baùt nhaõ taâm kinh” baûn chöõ vaøng, goàm moät hoøm, moät boä “Kinh Baùo AÂn”, moät boä phaùp phuïc y aùo caø sa, toïa cuï, loø höôùng baùu nhoû, bình taém, giaù kinh, chuoãi haït, tích tröôïng, thaùo ñaäu, coác,... moãi thöù moät caùi, ñaày ñuû caùc ñaïo cuï, ñeå baøy toû noãi vui möøng rieâng. Öôùc mong Söûu taøi ñuøa ôû Baùn chöông, thay tích da taïi Boàng thæ, khieán caùc baäc thieän thaàn thaáy maø haêng haùi, theä nguyeän roäng lôùn nhôø ñoù ñöôïc beàn bæ. Khinh duøng chæ baáy nhieâu kính daâng, thaät voâ cuøng lo sôï. Cuùi xin Hoaøng ñeá, Hoaøng haäu ngoâi quyù töø xa xaêm thaûy chaép tay höôùng veà, vöøa saùng soi vöøa linh dieäu. Keát taâm vui möøng vôùi trieäu daân, höôûng phöôùc thoï muoân naêm, ít bieån laëng trong, bít söï khuyeán khích roäng lôùn ñeå ñöôïc söï toát ñeïp, aân suûng quaù nhieàu nhö gian bình maø chôû nhanh. Öôùc nguyeän Phaät quang vöông ñöôïc ngaøn Phaät xoa ñaàu, traêm phöôùc ôû trong thaân, tieáng ñöùc ngaøy moät lôùn toát, chaúng traùi vôùi taêng quy. Caûm ñoäi khoâng xieát, daâng bieåu ñeå Beä haï xeùt bieát, khinh xuùc ñeán oai trôøi, caøng theâm lo sôï. Kính lôøi.

# BIEÅU VAÊN XIN VAØO NUÙI TUNG

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Huyeàn Trang toâi nghe: Ñöôøng Boà-ñeà xa vôøi, ngöôøi höôùng ñeán phaûi nhôø tö löông, soâng sinh töû saâu thaúm, ngöôøi muoán vöôït qua phaûi nhôø thuyeàn beø. Tö löông laø haïnh maàu, ba hoïc, ba trí. Tö löông chaúng phaûi loaïi tuùc thung, thuyeàn beø laø tònh nghieäp taùm nhaãn taùm quaùn, chaúng phaûi ñoà phöông chu vaäy. Vì theá, caùc Ñöùc Phaät ñaày ñuû tö löông neân ñaït ñeán bôø kia, phaøm phu keùm khuyeát neân troâi laên trong sinh töû. Do ñoù, meânh mang trong ba coõi, troâi noåi trong soâng baûy laäu, mòt môø trong boán loaøi, ñeàu chìm ñaém döôùi soùng gioù möôøi trieàn, khoâng ai chaúng bò soùng daäp khoùi xoâng, taâm YÙ meâ say, cuøng kieáp thaïch khoâng löôøi nhaùc, heát thaønh haït caûi maø caøng vöõng chaéc, khoâng heà bieát ngoài ba xe maø ra nhaø cöûa, côõi taùm chaùnh maø ñeán ñaûo chaâu baùu, thaät ñaùng thöông thay! Haù gaëp ñöôïc muøa thu maø khí toát theâm vui vaäy? Ñaâu chæ tình cuûa Khoång phuï. Bôûi vì luoân soi xeùt thöùc aên neân lieàn cho laø ngon vaäy. Ñang naèm treân giöôøng maø kinh sôï vaäy.

Huyeàn Trang toâi thöôøng suy nghó thaân naøy laø caùc duyeân giaû hôïp,

nieäm nieäm voâ thöôøng. Tuy laø caây bôø daây gieáng, chaúng ñaùng ñeå toan tính traùnh khoûi nguy aùch. Thaønh khoâ chuøm boït, khoâng ñuû ñeå thí duï söï chaúng beàn chaéc cuûa noù. Vì vaäy, chæ mong sôùm chieàu, chaúng troâng laâu daøi, maø ngaøy thaùng nhö doøng chaûy, vuït choác saùu möôi hai naêm ñaõ qua roài vaäy. Nieäm aáy nhanh choùng thì bôø meù söï soáng coù theå bieát ñöôïc vaäy. Laïi ít nhaân caàu phaùp, tìm hoûi thaày baïn, töø trong ra ñeán ngoaøi nöôùc khoâng xöù naøo khoâng traûi qua. Buïi ñöôøng xa tít, söùc löïc moûi moøn, khoaûng vaøi naêm trôû laïi ñaây, caøng theâm yeáu keùm, ngoaùi nhìn aâm caûnh, ñaâu coøn ñöôïc bao laâu, ñaõ laø tö löông chöa ñuû, ñöôøng tröôùc daàn daàn hoái thuùc, khoâng ngaøy naøo chaúng lo nghó ñieàu aáy, duøng buùt möïc ñeå toû baøy khoâng theå heát vaäy. Nhöng ñôøi moûng manh naøy, ñöôïc nhieàu may maén, thöôøng gaëp Thaùnh minh. Nhôø möa moùc cuûa trieàu ñình khoâng theo thöù baäc, ñoäi aân cuûa Beä haï ngoaøi phaàn haïn, taém goäi ñöùc töø lôùn vôùi naêm thaùng ñaõ laâu. Coøn Danh tieáng taêng theâm, vinh döï vang xa, khoâng caùnh maø bay, vuït ngoài treân maây ngaøn. Thoï nhaän cuùng döôøng töù söï, vöôït haún söï toát ñeïp cuûa thöôøng luaân. Tìm haïng ngöôøi nhö theá, töø xöa chöa töøng coù ngöôøi vaäy.

Huyeàn Trang toâi nhôø coâng gì ñöùc gì maø ñöôïc ñeán theá? Taát caû ñeàu laø, soùng trôøi thaám nhuaàn khaép nôi, nhaät nguyeät ruû soi, beøn khieán ñem ñaù nöôùc yeân laøm chaâu ngoïc, laáy ngöïa dôû cho laø ngöïa quyù, voã mình töï suy xeùt laïi chæ theâm xaáu hoå theïn thuøng. Vaû lai, aùc haïi traøn ñaày, yù chæ cao nhaõ cuûa nhöõng baäc hieàn trieát laø ít muoán bieát ñuû, vaø cuõng laø ñieàu daïy raên cuûa caùc Ñöùc Phaät vaäy. Huyeàn Trang toâi töï boû ngheà nghieäp roãng khoâng, danh thieät chaúng laáy, ñoái vôùi aân traïch cuûa thaùnh töø khoâng neân maïo duïng laâu daøi, xin ñöôïc haøi coát xaû maïng nôi nuùi röøng, leã tuïng kinh haønh ñeå ñaùp aân daãn thöôûng. Laïi mong Beä haï ñem ngoâi vò luaân vöông maø môû mang söï giaùo hoùa cuûa ñaáng Phaùp vöông, caùc baûn kinh thænh ñöôïc töø Taây Vöïc ñeàu khieán phieân dòch, Huyeàn Trang toâi thöøa cô hoäi thieáu ngöôøi, laïm ñaûm traùch nhieäm aáy, ñaõ kính vaâng thaùnh chæ, ñeâm tröôùc chaúng laø bao, nay ñaõ dòch xong hôn saùu traêm quyeån, ñeàu laø toång yeáu cuûa ba taïng boán haøm, boán boä a haøm laø then choát cuûa Ñaïi thöøa laãn Tieåu thöøa, laø khu röøng raäm cuûa haønh vò phaøm thaùnh. Taùm muoân boán ngaøn bieån hoà Phaùp moân, ôû TaâyVöïc xöng tuïng ca ngôïi laø thaùnh ñieån giöõ yeân ñaát nöôùc, choã caàu vaên nghóa, khoâng tìm chaúng ñöôïc. Thí nhö tìm goã ñöôïc röøng, tuøy yù tìm lôùn nhoû, nhaët ngoïc bieån phoá, maëc laáy vuoâng troøn, gieàng moái cuûa hoïc giaû, aáy laø phaûng phaát. Huyeàn Trang toâi laáy ñoù ñeå baùo ñaùp aân saâu cuûa nöôùc nhaø, thaät khoâng theå heát, tuy nhieâm cuõng mong ñöôïc moät trong muoân phaàn vaäy, chæ döùt tröø, cheá phuïc phieàn naõo, haún ñònh hueä seõ giuùp ñôõ laãn nhau. Nhö xe coù hai baùnh, thieát moät khoâng theå ñi, nhö nghieân cöùu phaùp

vò, Kinh luaän laø hueä hoïc, nöông röøng yeân ngoài laø ñònh hoïc.

Huyeàn Trang töø treû ñeán giôø raát ñöôïc chuyeân tinh giaùo nghóa, chæ ôû boán thieàn chín ñònh, chöa ñöôïc raûnh roãi ñeå an taâm. Nay xin nhôø suy nghó Thieàn moân, laéng ñònh nöôùc taâm, cheá tình nhaûy nhoùt nhö vöôïn, buoäc yù rong ruoåi tôï voi. Neáu khoâng giaáu veát trong röøng, chaúng theå thaønh töïu. Nay, nhaân taïi chaâu naøy coù suøng cao thieáu thaát, taïi ñænh nuùi hình nhö bình phong truøng ñieäp nhieàu ngoïn, coù laém kyø laï, ngaäm ñaày gioù maây, bao chöùa nhaân trí, quaû thuoác toát töôi, rau caûi, coû tieát thanh hö, thaät laø moät danh sôn trong nöôùc, laø thaàn nuùi trong khu vöïc. ÔÛ ñoù laïi coù chuøa Thieáu Laâm, vaéng laëng, v.v... ñeàu vöôït goái nuùi hang, quanh mang röøng suoái. Phaät söï toân nghieâm, phoøng nhaø nhaøn saâu, ñoù chính laø nôi Tam Ta- ïng Phaùp sö Boà-ñeà-löu-chi thôøi Haäu Nguïy phieân dòch kinh ñieån, thaät coù theå nöông töïa ñeå tu thieàn quaùn. Theâm nöõa, löôûng tuùc trieáu só, coøn boû veà bieån, töø giaõ vinh hoa, Saøo Höùa laø ngöôøi ñôøi, coøn döøng ngoâng laùo maø doàn chöùa tinh thaàn, huoáng hoà Huyeàn Trang toâi xuaát gia vì phaùp, coøn phieàn theä trong chôï, gioù laønh kích ñoäng ngöôøi nghó suy caøng theâm theïn vaäy.

Cuùi mong Beä haï saùng toû hôn caû Baéc ñaåu, chieáu cuøng chín choán toái taêm. Cuùi xin soi xeùt taâm nieäm ngu thaønh naøy, ñaëc ruõ höùa cho, khieán döùt baët ñöôïc caùc huyeân traàn nôi theá tuïc, cuoán hình boùng ôû nhaân gian. tieáp baày nai theâm ñoâng, theo baïn cuøng le haïc, döøng thaân treân phieán ñaù, nöông mình döôùi goác caây, giöõ xeùt taâm vöôïn, quaùn saùt thaät tröôùng caùc phaùp, khieán giaëc boán ma chín keát khoâng nôi ñuïc khoeùt, taâm naêm nhaãn möôøi haïnh theo nhau daãn phaùt. Laøm nguyeân do daàn ñeán Boà-ñeà, taïo nhaân duyeân laønh ñeå ñeán bôø kia. Ngoaøi chaúng vöôùng luïy bôûi Hoaøng phong, trong taêng theâm haïnh nghieäp, laáy ñoù ñeå tieãn bieät aân trôøi vaäy. Thaûng mong duû tình höùa khaû thì tieát thaùo thanh nhaõ cuûa Hueä Vieãn ôû Loâ Sôn ngoõ haàu tìm toøi ñöôïc, tinh dieäu trong laønh cuûa Ñaïo Laâm Thanh Vi ôû Dieäm tuï hy voïng tieáp tuïc thay. Nhöng mong nhöõng thôøi gian raûnh roãi cuûa thieàn quaùn seõ phieân dòch. Khoâng daùm laïc nguyeän ñeán cuøng, kính caån ñeán cöûa cung daâng Bieåu ñeå Beä haï xeùt bieát, khinh xuùc ñeán thaàn uy, caøng theâm lo sôï! Kính lôøi.

# SAÉC THÖ CUÛA HOAØNG ÐEÁ ÐAÙP LAÏI BIEÅU VAÊN XIN VAØO NUÙI TUNG CUÛA PHAÙP SÖ HUYEÀN TRANG

Xem ñoïc bieåu vaên, traãm bieát Phaùp sö muoán aån tích trong nuùi non, soáng nôi choán röøng saâu, gaù tu thieàn ñònh, khuoân pheùp laéng ñoïng, nay neâu moïi vuïn vaët, ngöûa roùt thoùi hay. Thaät laø ñieàu ñaùng khaâm phuïc meán chuoäng! Traãm ñaây haïnh nghieäp roãng khoâng ít hoïc, khoâng nghieân cöùu

cao saâu, nhöng vì söï bieát caïn nghe sô chöa thaáy aáy maø Phaùp sö laø beán bôø cuûa ba coõi, daãn daét boán loaøi, taâm trí nhö ñeøn saùng, ñònh laéng nöôùc yù, chaúng phaûi caùi aâm u cuûa tình traàn, haù soùng thöùc coù theå kinh chuyeån? Song, choã ôû cuûa ngöôøi Ñaïo ñöùc, ñaâu haún phaûi laø nôi hoa lôùn nuùi non chaäp choàng, nhaø laø söï vaéng laëng, haù chæ ôû thieáu thaát laém nuùi ñieäp truøng? May caám noùi ñi, chôù laïi toû baøy caàu xin thì ngay choán thaønh thò laø nôi ñaïi aån. Khoâng rieâng quyù nhöõng Baäc hieàn só ngaøy xöa, laïi cuõng ñaùng troïng nhöõng vò ôû ngaøy nay vaäy!

Noäi cung ban xuaát cuøng Phaùp sö Huyeàn Trang.

# BIEÅU VAÊN CAÛM TAÏ SAÉC THÖ

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Söù thaàn Lyù Quaân Tín ñeán, ban trao thuû chieáu (= thö vaên vieát tay), neùt buùt röïc rôõ chöõ son, lôøi vaên aån chöùa ôû Haø Ñoà. Loãi laïc mang hình cuûa nuùi ñoài, thaám nhuaàn hôi gioù maây. Khoâng phaûi chieàu hoâm cuûa Baïch taïng, laïi thaáy vaên cuûa Xuaân Ba, thaân ôû choán Y laïc, boãng nhìn thaáy baùu vaät ôû Coân Kinh. Böng ñaùp vui möøng, voã tay hôùn hôû. Xöa kia, Lyù Troïng mong leã cuûa Nguïy quaân, chæ töï Khueâ ly, Hueä Vieãn may ñöôïc thö cuûa Taán Ñeá, môùi khieán caáp gaïo, chöa thaáy lôøi leõ bao goàm yù chæ “vaéng laëng khaû xaù”, chæ daïy tình aån daät ôû choán thaønh ñoâ. Coá nhieân bieát loøng cuûa Thaùnh chuùa, taâm thaàn vui tuïc, bao goàm Höõu; Voâ, vöôït Nghóa hieân maø caøng cao, giaù chuoàng ngöïa maø caøng xa aáy vaäy. Rieâng Huyeàn Trang toâi voán thaân tô maønh raát sôï ñoû xanh, thaân hình daây saén, thaät troâng mong tuøng baù, yù nguyeän muoán ñoäi raùng maây ôû Thieáu thaát, chôït gaëp suoái ñaù ôû Tung A, troán traùnh tình chìm, ngaên ngöøa chí löûa. Vì vaäy, daùm doác heát ngu muø, maïo muoäi phaïm toäi cheát toû baøy cuøng Beä haï xeùt bieát, ngoõ haàu loøng töø unñuùc khoâng ñeå soùt loaøi le yeán, aân maây möa chaúng boû loaøi saâu boï, nhöng chieáu chæ raønh raønh ban ñeán chaúng duõ loøng höùa khaû, nhaân ban aân thöôûng, khuùc toàn saùng rôõ, ñaønh raønh naêm tình lo sôï, chaúng bieát giöõ gìn theá naøo. Ñaõ ban leänh caám noùi laïi, khoâng daùm caàu xin theâm, kính caån daâng bieåu caûm taï Beä haï xeùt bieát, chæ theâm lo sôï! Kính lôøi.

# BIEÅU VAÊN CUÛA PHAÙP SÖ HUYEÀN TRANG LAÏI XIN VAØO NUÙI (= CHUØA) LAÃN NÖÕA.

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Huyeàn Trang toâi tieáng taêm luoáng doái, may maén ñöôïc döï vaøo haøng taêng, töø nhöõng thaùng ngaøy cuûa nieân hieäu Trinh Quaùn, sôùm goäi nhuaàn thuø aân, töø nieân hieäu Vónh Huy (650-656) trôû laïi, ñöôïc aân ñaõi ngoä, ngoaùi troâng thaáy mình heøn keùm, thöôøng hoå theïn

ñoäi mang, töï vaâng chieáu leänh phieân dòch trong möôi laêm naêm. Ñeâm tröôùc chaúng laø taïm raûnh, nghó raèng söùc löïc ñaõ moûi moøn, tuoåi ñaõ saùu möôi, laïi bò beänh phong, taâm tö meâ laàm, chaúng ñöôïc bình thöôøng, beänh taät lieân mieân, ñöôøng tröôùc ñaõ gaàn nhö...! Nay khoâng coøn ñaûm ñöông chuyeân vieäc phieân dòch, ñaâu neân laïm troäm hoàng aân? Thaáy Chö taêng, v.v... ôû taïi Dòch tröôøng ñeàu xin nghæ, xin ñem theo moät vaøi ñeä töû ñeán cung Ngoïc Hoa, coøn ñöôïc thôøi gian phieân dòch ít Boä kinh, vaø ñöôïc tuïng nieäm. Treân phuï giuùp nöôùc nhaø, döôùi heát nhöõng naêm coøn thöøa. Ñoàng thôøi xin theâm naêm veä só y nhö cuõ ñeå phoøng ngöï giöõ gìn. Ngoõ haàu ñoäi ôn thaàn taïo, khoûi phaûi traùi leänh. Khoâng daùm khaån thieát ñeán cuøng, kính caån ñeán cöûa cung daâng bieåu ñeå Beä haï xeùt bieát. Khinh xuùc ñeán uy nghieâm, voâ cuøng lo sôï! Kính lôøi.

1. **BIEÅU VAÊN CAÛM TAÏ ÐÖÔÏC CHO PHEÙP VAØO NUÙI (= CHUØA)** Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Hoâm qua kính vaâng aân saéc, cho pheùp Huyeàn Trang toâi cuøng caùc ñeä töû dôøi ñeán ôû chuøa Ngoïc Hoa. Ñoàng thôøi caùc vò Taêng, v.v... phieân dòch kinh ñieån cuøng ñeán ñeå phieân dòch. Ñöôïc cung caáp nhö cuõ, möøng ñoäi aân voâ cuøng, haêng haùi tham gia. Huyeàn Trang toâi laø haïng taàm thöôøng, thöôøng ñöôïc Thaùnh Ñöùc meán thöông, Chí nhaân duû ñaõi, thuø aân laïi theâm, thöøa söï nghieäp aáy. ÔÛ nôi toân vinh aám aùp, xeùt loøng caøng theâm hoå theïn, ñoäi aân saâu daøy, moät ñôøi nhaän chòu, muoân kieáp sao ñaùp ñeàn, mang ñoäi khoân xieát. Kính caån ñeán cöûa cung toû baøy caûm ta

Beä haï xeùt bieát! Kính lôøi.

# BIEÅU VAÊN XIN VUA SOAÏN LÔØI TÖÏA KINH ÐAÏI BAÙT NHAÕ

Sa-moân Huyeàn Trang noùi: Troäm nghó raèng: Trong Phaät giaùo Ñaïi thöøa, thì Baùt-nhaõ laø goác, töôùng maàu un ñuùc, khoâng gì chaúng goàm ñuû. Caùc vò Ñeá vöông ñôøi tröôùc, phöôùc coù hôn keùm, caûm thoâng chaùnh phaùp, chöa heát caùc kinh ñieån baèng tieáng Phaïn. Song, Kinh Ñaïi Baùt-nhaõ toång coäng goàm coù hai möôi muoân baøi keä, ôû Taây Vöïc cho ñoù laø vaät baùu quyù troïng giöõ gìn nöôùc nhaø, phaàn nhieàu giöõ kín khoâng truyeàn trao.

Cuùi mong Hoaøng ñeá Beä haï söï cai trò saùng suûa, Thaùnh giaùo ngaàm khaép, ñeán nhö nhöõng kinh ñieån saâu maàu khaép nôi ñeàu truyeàn ñeán. Huyeàn Trang toâi ngaøy tröôùc caäy nhôø uy phong nöôùc nhaø, ñeán phöông xa hoûi ñaïo, traûi qua ñuû moïi gian nan nguy hieåm, tìm caàu kinh phaùp coøn ñeå laïi, gom thænh veà Trung Quoác. Suoát möôøi chín naêm, phieân dòch tieáng Phaïn hôn moät ngaøn ba traêm quyeån. Chæ vì Huyeàn Trang toâi tuoåi ñaõ baûy möôi, thaân theå thöôøng moûi meät, sôï raèng möa moùc cuûa Tieân trieàu, khoâng

ñaùp ñeàn ñöôïc ôn trôøi. Vì vaäy, vôùi söùc löïc yeáu keùm naøy, chong ñeøn thaâu ñeâm, kính phuïng chieáu aân, ñeâm tröôùc phieân dòch. Khôûi ñaàu töø ngaøy moàng moät thaùng gieâng nieân hieäu Hieån Khaùnh thöù naêm (661), phieân dòch Kinh Ñaïi Baùt-nhaõ, ñeán ngaøy 23 thaùng 10 naêm Long Soùc thöù ba (663) laø hoaøn taát, taát caû goàn saùu traêm quyeån. Nguyeän ñem coâng ñöùc naøy, kính giuùp vaän nöôùc, treân thì xa ñeán caû baûy trieàu ñeàu leân muoân phöôùc. Hoaøng ñeá, Hoaøng haäu saùng ñoàng nhö Nhaät nguyeät, Ñöùc hôïp cuøng ñaát trôøi, maõi ngöï ngoâi Kim Luaân, höng thaïnh trong caùc coõi nhieàu nhö caùt buïi. Hoaøng ñeá giöõ gìn höng thaïnh beàn bæ nhö ñaù taûng, caùc vöông haàu lôùn maïnh vinh haïnh caû goác ngoïn, ngaàm möøng söï phong taëng, vui xa ñaâu cuõng khaép cuøng. Coâng ñöùc ñaõ lôùn, khoâng daùm chaúng noùi naêng, troâng mong xin ngöï cheá lôøi töïa, Hoaøng Thaùi töû khaéc thuaät Thaùnh kyù, ngoõ haàu khieán bao keû traàn tuïc meâ muoäi ôû muoân phöông thaáy ñöôïc Thieân taûo maø toû ngoä chí chaân, sinh linh trong chín coõi troâng nhìn xe baùu maø bieát ñöôïc söùc löïc cuûa Hoaøng ñeá. Cöûa thieàn toâi caøng cao voøi voïi, chö taêng theâm möøng vui. Kieáp soá nhö maây traàn haún coù bôø meù, hay ñeïp voâ cuøng. Huyeàn Trang toâi kính vaâng chieáu chæ ôû taïi chuøa Ngoïc Hoa phieân dòch. Khoâng ñi ñeán ñöôïc nôi cöûa cung, kính caån nhôø ñeä töû daâng bieåu ñeå Beä haï xeùt bieát. Nhieãu phaàn choán cung nghieâm, voâ cuøng lo sôï! Kính lôøi.

*Long Soùc naêm thöù 3 (663), ngaøy 22 thaùng 11.*

*Chaâu Phoøng; huyeän Tuyeân Quaân; chuøa Ngoïc Hoa, Sa-moân Huyeàn Trang kính Bieåu.*

*... Ngaøy moàng 07 thaùng 12, Thoâng söï xaù nhaân Baèng Nghóa tuyeân mieäng chæ duï höùa*

*cheá.*

BIEÅU KHAÛI CUÛA TAM TAÏNG PHAÙP SÖ HUYEÀN TRANG (HEÁT)

■